AWE Mainta
November 1, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Pakico ta Landsrecherche mester haci investigacion di e 3 periodistanan deteni

Ningun di nan ta ambtenaar, p'esey e investigacion aki ta holo stinki

Pagina 3

A cuminsa pa drecha camindanan cu tin buraco uzando 4 truck tur dia

Yobida a causa hopi daño na e infrastructura bieu

Pagina 2



Celebracion di Boston Red Sox

Pagina 12



A cuminsa pa drecha camindanan cu tin buraco uzando 4 truck tur dia

Yobida a causa hopi daño na e infrastructura bieu



DURANTE un conferencia di Prensa diaranson mainta, DOW a informa cu riba ordo di Minister di Infrastructura nan a traha un plan coherente pa trece un solución cu e yobida a causa riba infrastructura di Aruba.

Ing. Marlon Croes, director di DOW, e mainta aki a splica cu recientemente Aruba a haya hopi yobida, cu a afecta basta e infrastructura di Aruba, creando buraco den caminda. Camindanan di santo tambe a keda afecta cu tur e yobida cu a lastra hopi santo. A base di esaki Minister Oduber a pidi DOW traha riba un plan cu por wordo ehecuta rapidamente y soluciona e problema pa automobilistanan.

E trabou, el a cuminsa pa bisa, ta hopi grandi pero ta trata di atake di diferente forma. For di diaranson mainta caba e ploegnan a subi caya cu 4 grader, 7 truck, 2 loader y 35 miembro di ploegnan cu ta haciendo e trabou riba caya den e proximo simannan. Ta pasa cu grader riba e camindanan di santonan pa duna nan bon forma bek y lo patch tur e camindanan unda cu tin buraco. DOW ta haya hopi peticion via nan oficina, Ministerio y Facebook, cu ta indica cu e problema ta alarmante. Esey ta e motibo cu a traha mesora riba e plan. "No ta tur trabou por sosode pareu. E ta bay den secuencia di prioridad."

E siman aki DOW ta bay ta trahando for di Wayaca Falls te cu Seroe di Mahuma (Red: e caminda di santo aki ta malisimo); rond di e area di De Schakel na Boegoeroei, mientras cu ta preparando pa asfalta dos caya cualnan ta den Caya Hose Geerman y e otro den area di Ponton. E mesun ekiponan aki, Croes a bisa, ta wordo uza door di DIP tambe.

Director di DOW a splica cu e parti mas grandi di e trabounan ta patch e buraconan cu a surgi den camindanan. Ta traha a base di un schedule, pero no mester descarta cu tin biaha lo mester desvia, pa motibo di trabounan "sorpresivo" cu mester wordo haci of door di yobida.

Un gran parti di e infrastructura di Aruba ainda ta basta anticua, segun e director a splica. E Asfalt cu Aruba ta uza tin un duracion (bida) di entre 20 pa 25 aña. 'Si no haci mantencion preventivo di esaki den e periodo ey, e lo haya scheur of buraco. Y na momento cu tin yobida e awa ta penetra den e subsuelo haciendo e daño mas grandi. P'esey mester cuminsa traha riba e parti preventivo. Ora cu constata un scheur, traha riba dje, seya e buraco pa e awa no yega abou. Pero mester bisa cu e asfalt cu nos ta uza a proba su mes basta bon. Pero materialnan a cambia hopi, y nos tin pensa di cambia e tipo di asfalt cu ta uza aki. Ta bay consulta cu nos Minister y chek cu un consultant pa traha un mix nobo pa Aruba por traha cun'e."

Aworaki ta haci un sistema di patch diferente. Esta no ta yena e buraco sino ta corta rond di e buraco, coba e fundeshi drechi pa despues asfalta e pida area ey bek. Esaki ta tuma basta tempo y ekipo pa caba cu e trabou. P'esey e sistema di patch ta esun mas facil. Pero riba e caminda di Misa di Noord pa JR na Turibana a patch e caminda asina hopi cu no por sigui uza e sistema aki. A haci un proposicion na e Minister pa pone un capa completamente nobo den 2019.

El a sigura cu no tin un sistema uniforma, pero mester studia cada caminda cual ta nan problema, esta si ta un simpel buraco of e problema ta den e subsuelo.

DOW tin su presupuesto den cual tin un pot special pa tipo di trabounan aki. Pa loke ta camindanan, tin placa pa reserva pa esaki y pa e ekiponan, mientras cu e trahadonan, nan salario ta den e postnan caba. Unico cos cu mester cumpra ta e asfalt. Nan tin un suma pa haya di Minister di 6 miyon pa e camindanan y DOW mes tin un suma di 300 mil florin pa drecha e buraconan cu e yobidanan a causa.

E trabounan di patch e siman aki, segun ing. Marlon Jacobs di DOW kende su departamento ta responsabel pa mantencion di camindanan di asfalt y esnan di santo. DOW, el a splica tin 4 truck cu nan por haci uzo tur dia y nan ta percura e trabou di asfalta buraconan di nobo durante un dia. Ora ci awacero, e trabou ta bira mas y nan tin tin cu hasta traha den fin di siman.

E ruta te cu diabierna lo ta na: Nune, Primavera (Citgo), Sabana Blanco (ex Stern), Pindastraat, Caya Juancho Kock, Montaña, Boegoeroei #10, L.G. Smith Blvd t-weg (Sasakiweg) The Mill. E di dos truck cu asfalta a mobilisa ayera pariba di brug na Rooi Koochi 1b,Citgo Savaneta y Sero Alejandro.

Dia prome di november e prome truck ta na Seroe Blanco, Paradera, Palm Beach, Sabana Liber, Wendy's (Noord) bin ariba area CMB Noord y ex Aruba Bank na Noord.

E di dos vehiculo riba diahuebs lo ta riba Adriaan Lacle Blvd; L.G. Smith Blvd (area di Parlamento); Weststraat; turborotonde banda di Wendy's; Hendrikstraat, Kerkstraat; Postkantoor, Emmastraat, Profesor Lorentzstraat, Concessielaan.

Semper habitantenan por manda nan peticion via Facebook riba e cuenta di DOW.

Pregunta pa Ministerio Publico a contesta

Pakico ta Landsrecherche mester haci investigacion di e 3 periodistanan deteni

Ningun di nan ta ambtenaar, p'esey e investigacion aki ta holo stinki

MAÑAN e 3 periodistanan lo tin cu presenta dilanti di Huez Comisario y Fiscal, pa determina si tin motibo pa sigui cu nan detencion. Un detencion cu ta ser seriamente cuestiona mas ainda, e pregunta: Pakico Landsrecherche a wordo envolvi den e investigacion aki, siendo cu ningun di e periodistanan aki ta empleado publico.

Ayera tardi, Ministerio Publico a duna nos splicacion cu e investigacion, cu ta wordo haci, pa Landsrecherche, asobra e ta un investigacion di ladronicia cq desfalco di radio di polis dor di Polisnan. Loke kier men, tin mas polis ta ser investiga, pero ningun ta deteni ainda.

Tin un Polis ta ser sospecha cu su portofon a wordo horta, pero dicho Polis a haya prohibicion cu e no por drenta den ningun Warda di Polis. E ta cana liber aki afo. P'esey e pregunta pakico ta Landsrecherche tin e investigacion aki? Nos a yama vocero di Ministerio Publico pa sa kico tin tras di esaki. Te cu ayera tardi lat nos a haya un contesta, cu na final nos ta publica. P'esey e investigacion aki ta hole stinki y ta spera cu esaki no ta un forma di persecucion politico.

Tur hende sa cu tin tur indicacion cu Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, Ministerio Publico, nan meta ta pa haya Nelson (Speed) Andrade, kende via di su blog 24Ora.com semper ta prome na un suceso. Speed Andrade a invita tur personal di Landsrecherche pa bay su cas, pa investiga y wak si nan lo haya un portofon di Polis. Un reto hopi serio.

Dicon Landsrecherche no a sigui cu e investigacion di ekiponan cu a ser perdi di Gobierno anterior, unda hasta a detene mesun Marco Espinoza, kende a ser laga liber despues y a haya tur loke cu a confisca for di su cas.

Relaciona cu e investigacion aki, mayoria fotografo a dicidi cu e reunion cu Minister Andin Bikker a anuncia cu lo tin awe cu e gremio di fotografo na Aruba, cu meta pa yega na un protocol y yega na etica di comportacion, pero debi n'e caso aki, a dicidi di no ta atende e encuentro aki.

E grupo aki ta evaluando di bay mas leu di haci un denuncia na Sociedad Internacional di Prensa, tumando con Minister di Husticia, mr. Andin Bikker ta uza Landsrecherche pa persigui e grupo di periodistanan cu ta critico y p'esey nan kier sa con nan ta prome n'e sucesonan.

No ta awe, tin hende ta sigui noticianan di Polis via di scanner, etc. te ora cu ex Minister di Husticia Rudy Croes, a dicidi di cambia e sistema di comunicacion bao di Polis, uzando e sistema Tetra. Pero na final tin hendenan experto cu a decifra e sistema aki, cu awor via di celular, por sigui comunicacion policial. Ningun di nan no tin un portofon, no tin mester.

Ta manera Speed Andrade mes a declara, cu durante un parada di Carnaval, e tempo ey, Alto Comisario Dolfi Richardson a kere cu Speed Andrade tin un portofon cun'e, pero e tabatin su propio radio pa comunica cu personal di 24Ora.com.

P'esey henter e investigacion aki ta hibando awa pa lama, otro no por interpret'e. Y si ta investiga kende a "horta" un portafoon, pero paga y a investiga y bin cu e resultado. Awor tin fuente ta bisa cu un radio a wordo haya den cas di un yiu di un expolitico grandi di MEP, referiendo na difundo Roland Lacle......

Di acuerdo cu nos informacion e radio di Polis perdi ta data di mas di 11 aña. P'esey esnan deteni ta inocentemente deteni. Pakico? Ki meta tin tras di esaki?

Loke ta di lamenta cu na radio Power FM di cual Minister Otmar Oduber ta co-doño, hunto cu su business partner Ralph Maduro, a duna un boletin exta cu e fin di acusa sr. Marko Espinoza como e ladron di radio di Polis. Otro fake news di e radio emisora aki.

E reunion cu Minister Andin Bikker kier awe cu e fotografonan, mihor e reunion cu Minister Chris Romero y papia cu DTZ, pa fiha un protocol pa tur radio emisora pa pone un stop na dunamento di fake news.

Den henter asunto aki, por conclui cu awor e guera, e rivalidad bao di fotografonan ta mas cla.

Sr. Norben Giel siman pasa a reacciona riba un carta di Sindicato di Polis (SPA), cu a exigi Mas Noticia rectifica su palabranan di insinuacion baho cu a wordo lansa riba dicho website. Di otro banda Norben Giel no a haci tal y mas bien a reacciona cu un otro noticia bisando cu e tin informacion cu lo bay tin mas polis cu lo wordo deteni y of suspendi, pasobra a tuma placa a cambio di algo. Di con no ta investiga e denuncia serio aki?

P'esey e asunto aki ta mustra den direccion di un persecucion politico, maske cu e delito cu e radio perteneciendo na Cuerpo Policial a wordo otorga na tercera persona, di cual no ta conoci ainda si esaki a bay contra pago, fabor of no. Esey t'e investigacion lo determina esaki.

Pero los di esey, loke cu nos ta cuestiona ta, dicon Ministerio Publico y Polis ta laga nan ser uza y manipula pa Ministernan cu agenda di persecucion politico y nan wega sushi.

Te ora cu nos a finalisa e articulo aki, nos no a haya reaccion ainda, riba nos pregunta: Dicon ta Landsrecherche mester haci e investigacion aki? Y manera a ser mustra, esnan cu ta forma parti di Landsrecherche, tampoco ta "zuivere koffie".

Por ultimo, si kier detene mas hende, anto detene henter e gremio di fotografonan, pasobra tur of casi tur ta sigui e comunicacion entre Polisnan. No deterne 3 so, cu ta ser mira como un intimidacion.

MINISTERIO PUBLICO

Mas laat ayera tardi, nos a haya reaccion di Ministerio Publico, cu ta bisa cu Landsrecherche ta haci e investigacion, pasobra e ta un investigacion di ladronicia cq desfalco di radio di Polis dor di Polisnan.

Si tin sospecho cu ambtenaarnan a comete hechonan castigable, anto regla ta cu Landrecherche ta haci'e.

Si den e investigacion, ciudadanonan tambe resulta sospechoso, anto Landsrecherche ta inclui nan. Esey t'e motibo cu e ciudadanan aki ta den e investigacion aki di Landsrecherche, Ministerio Publico a clarifica esaki ayera tardi.

Minister Dangui Oduber:

Gobierno organisando algo grandi pa yegada di Xander Bogaerts

MINISTER di Deporte sr. Dangui Oduber ta anuncia cu te ainda no tin fecha pa yegada di Xander Bogaerts. Gobierno di Aruba a instala un comision cu ta organisando algo sumamente grandi pa Aruba su orguyo, segun e mandatario.

E comision aki ta den contacto cu e famia y tambe e Fundacion Dare to Dream p'asina coordina n'e mihor manera y tambe cumpli cu deseonan di Xander.

CELEBRACION NACIONAL

E lo bira un celebracion nacional p'asina hunto por uni e pais aki y celebra en conhunto un logro asina grandi y historico.

"E logro di Xander pa su mes y pa su pais Aruba ta hopi grandi y nos mester dune e reconocemento cu e merece.

Di parti Oficina di Turismo tambe nos ta bezig cu diferente campaña den media na Boston awe" e Minister a sigui bisa.

EMBAHADOR

E mandatario a bisa cu Xander sigur ta wordo considera un Embahador pa nos pais y e promocion cu el a haci y ta haciendo ta algo impagabel.

"Nos como Gobierno lo informa comunidad ki dia e celebracion grandi aki lo tuma lugar" e Minister a finalisa bisando.

SERIE MUNDIAL

Diadomingo ultimo, Boston Red Sox a titula campeon mundial di Serie Mundial cu Xander Bogaerts como parti di e ekipo. Cu esaki, Xander ta logra su di dos renchi, cu t'e artefacto mas codicia den mundo di baseball profesional, esta e renchi di Serie Mundial. Ayeraa mainta Xander a participa den e parada di victoria na Boston.



Drive-by shooting Fatima College tabata invento di alumnonan, pero

Ministerio Publico y Polis a faya den nan investigacion

10 dia a tene e supuesto culpablenan

Ayera Ministerio Publico a emiti un declaracion cu ta bisa cu Polis ta cla cu e investigacion di e supuesto drive-by shooting dia 17 di october 2018 na altura di Fatima College na Dakota.

E dos personanan cu a wordo deteni relaciona cu e investigacion aki, a wordo poni den libertad entrante diasabra 27 di october ultimo.

Husticia no ta considera e dos personanan aki mas como sospechoso. E investigacion a mustra cu e tiroteo nunca no a tuma lugar y cu e declaracionnan di e testigonan no tabata basa riba berdad.

E tiroteo lo a sosode riba diarazon en cuestion alrededor di 7.30'or di mainta, caminda e chofer di e pick-up a tira cu un arma di candela for di e auto den direccion di e muchanan di scol.

Polis a actua na forma decisivo y a detene e dos personanan riba respectivamente 19 y 20 di october 2018, basa riba declaracionnan di e alumnonan.

Investigacion mas leu a mustra sinembargo, cu e tiro cu e muchanan a scucha, tabata di e muffler di e pick-up cu a backfire, y no tabata ningun momento tiro di un arma di candela.

Bisando esaki, Ministerio Publico a confirma cu nan a comete un blunder, nan faya y mescos tambe Polis. Pasobra no a investiga of ni a busca e hulsnan of investiga e mannan di e sospechosonan (schiethand) pa haya muestra di polvo. Pero p'e error aki, e sospechosonan a keda 10 dia sera. No por!!!

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na September 2018



PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo.

Na September 2018 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 70.15) a conoce un subida di US$ 1.90 (2.8%) compara cu Augustus 2018 (US$ 68.25). E costo total di energia pa kWh pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na September 2018, el a keda Afl. 34.52 cent pa kWh. E costo total di energia pa kWh pa un uso di entre 501 - 1000 kWh no a cambia na September 2018, el a keda Afl. 35.72 cent pa kWh.
Adicionalmente, e costo total di energia pa kWh pa un uso di electricidad riba 1000 kWh no a cambia na September 2018, el a keda Afl. 45.93 cent pa kWh.
Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Augustus 2018. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 265.65, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.
Prijs di gasolin a baha na September 2018 cu Afl. 1.20 cent (-0.6%) y a causa un efecto di -0.03 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 0.40 cent (0.2%) na September 2018 y a causa un efecto insignificante riba e CPI.

September 2018, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.2% compara cu Augustus 2018 y hunto a influencia e CPI cu -0.03 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.01% y tawata tin un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.

ATIA contento cu desaroyo riba waf y dedicacion di partners pa soluciona esaki

ATIA , a base di reunionnan cu stakeholders, a keda follow up continuamente riba e proceso di mehora e condicionan di trabou riba nos waf di Barcadera. E situacion cu tawata reina riba waf na Barcadera a causa basta daño na comercio di Aruba y a pone cu nos waf di Barcadera a cuminsa perde credibilidad pa motibo di un gran cantidad di paronan ocasiona door di e huma cu ta sali for di WEB.

ATIA conhunamente cu stakeholders, incluyendo gobierno, na bienestar di nos economia y salud di esnan laborando riba waf, a pone como meta pa soluciona e problematica aki, mehorando y restaurando e confianza cu mester tin riba nos waf, alabes mehorando e condicionnan di trabou di trahador y di tur esnan cu ta haci uzo di nos waf na Barcadera.

Durante un reunion recien ATIA a ricibi prueba cu nos compania estatal WEB a haci un gran trabou den e proceso di mehoracion di e situacion.

WEB ta start su motornan principal cu diesel y tambe ta “rootblast” mainta masha trempan y anochi pa asina minimalisa e cantidad di sulphur cu ta bay den aire durante oranan di trabou.

Tambe WEB por a mustra cu e calidad di e Heavy Fuel Oil cu ta uzando awe ta contene casi 50% menos di sulphur cu e HFO cu tabata uza algun luna atras.

ATIA kier a gradici tur partido cu a participa den e decision pa mehora e proceso aki considerablemente.

Tin un cooperacion estrecho andando entre WEB, ASTEC y APA pa yega na normanan standarisa pa midi e calidad di aire y tambe ta papiando pa usa e norma di mas stringinte manera AQI. Ta hopi importante pa e norma cu lo bai usa ser bon determina pa asina tur partido bai di acuerdo ki ora e percentahe di cierto substancia den aire ta mucho halto y ki ora e ta normal.

Tambe ta importante pa menciona cu desde juni/juli ora cu e situacion tawata hopi delicado y tawatin masha hopi paro den e cadena di funcionamento di waf, cu ta mustra un mehoracion importante den esaki den e ultimo 2 lunanan, na unda cu e proceso di baha container a mehora substantialmente.

E waf di Aruba na Barcadera ta un di nos adernan economico principal y ATIA ta contento cu WEB, ASTEC, APA, gobierno y sindicato a pone di nan mes pa recupera e confiansa cu nos waf mester di dje y cu ta asina importante pa nos economia.

Tanto gobierno como WEB a anuncia cu tin un projecto importante di motornan RECIP na caminda, cu unabes implementa lo elimina e problematica di sulphur den nos medio ambiente casi completamente y alabes move Aruba den un direccion pa usa cientos di bari menos di fuel pa dia, poniendo Aruba asina riba mapa como pais lider den sostenibilidad.

ATIA cu atencion ta en espera di inicio pronto di e proyecto tan importante aki pa nos pais, medio ambiente y economia.

Recientemente ATIA a reuni cu fraccion di MEP



Recientemente ATIA a reuni cu fraccion di MEP.

Indice di Prijs di Consumo, base December 2006

Casi mita di canasta di consumo na september a conoce subida di prijs

OFICINA Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di September 2018.

E CPI pa luna di September 2018 ta 122.14, loke ta representa un caida leve di 0.02% compara cu e indice di Augustus 2018 (122.16) y acumulando un subida di 3.8% te cu na September di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (September 2017 te cu September 2018) ta 4.9%, un subida di 5.7 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.8%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di September 2017 te cu September 2018 ta 2.3%, un subida di 2.7 ppt compara cu e -0.4% registra den e periodo di September 2016 te cu September 2017.

Durante e luna aki, tres (3) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (-0.8%) y "Mobilario" (-0.4%), causando un efecto di -0.14 y -0.02 ppt, respectivamente. E caida den e restante sector a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di September 2018.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente subida den e indicenan di e sectornan di "Recreacion y cultura" (0.7%) y "Restaurant y hotel" (0.9%), cu a contribui cu un efecto di 0.06 y 0.04 ppt riba e CPI di September 2018. E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di September 2018.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Servicio di transporte" (-8.0%), causando un efecto di -0.11 ppt. E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di un caida di 5.7% den e categoria "Productonan textil pa cas", causando un efecto di -0.03 ppt.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" (12.8%), causando un efecto di 0.12 ppt.

E subida den e sector di "Restaurant y hotel" a wordo causa principalmente door di subida di 0.9% den e categoria "Cuminda pafo di cas", causando un efecto di 0.04 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Augustus 2018, 43.1% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.48 ppt, mientras cu 23.7% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.51 ppt y pa e restante 33.2% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.2% na September 2018 y a causa un efecto di 0.10 ppt riba e CPI di September 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.3% y a causa un efecto di -0.12 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na September 2018 un subida di 1.7%, cu ta 1.3 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.4%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 2.2%, cu ta 6.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-4.2%). E indice di cuminda a registra un subida di 5.4%, cu ta 4.3 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.1%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na September 2018 ta Afl. 4,530, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,157.

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering na September 2018

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un subida di 0.2% na September 2018, despues di un caida di 0.2% na Augustus 2018.
E indice di "Cuminda na cas" (-0.02%) a registra un caida, unda tres (3) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na September 2018. E indice di "Fruta" a conoce e caida di mas grandi (-3.8%) na September 2018. E indicenan di "Berdura" (-2.4%) y "Pisca y otro cuminda di lama" (-1.0%) tambe a registra caida. E indicenan di "Batata, yuca y batata dushi" (2.6%) y "Carni" (1.7%) a registra subida di prijs.
Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 7.9%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 8.9%. E indice di "Fruta" a subi cu 19.4%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas.
E indice di "Cuminda pafo di cas" a subi cu 0.9% na September 2018 y a registra un subida di 4.6% den e ultimo diesdos (12) lunanan.
Na September 2018, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata



tin un subida di prijs di 0.2% compara cu Augustus 2018 y hunto tawata tin un influencia di 0.04 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.1% y tawata
tin un efecto di -0.06 ppt riba e CPI.

Stimami Ssterilisami 2018 a cera inscripcion

A sterilisa 4000 cacho y pushi

STIMAMI. Sterilisami ta un programa di Bucuti & Tara Beach Resort cu a wordo lansa na fin di 2015 pa aporta na e proceso di sterilisa pushi y cacho crioyo na Aruba.

Bucuti & Tara Beach Resort cu sponsors di TPEF y ATA ta yuda cubri gasto di sterilisacion pa yuda reduci e populacion di cacho y pushi riba caya.
Stimami Sterilisami, tin tres aña andando na Aruba, despues di a wordo lansa na fin di 2015. Miles di cacho y pushi a wordo sterilisa of capa den e añanan cu a pasa. E aña aki so (2018), Stimami Sterilisami a registra y yuda opera



mas di 4.000 cacho y pushi!
E cifra impresionante aki di 4.000 y pico bestia registra ta mustra cu hendenan di Aruba ta poco poco birando mas consciente tocante e necesidad pa sterilisa cacho y pushi, sea cu nan ta tefi of macho.
Na e mes momento sinembargo, e cifra ta mustra tambe cu e problema cu demasiado cacho y pushi na Aruba ta keda hopi hopi grandi mes. Na comienzo di e aña aki Stimami Sterilisami a pone un balente suma disponibel pa financia e sterilizacionnan, pero lamentablemente e inscripcionnan tabata asina halto, cu e placa a caba caba. Esey ta nifica cu a cera inscripcion den Stimami Sterilisami. No por inscribi mas cacho of pushi entrante awe prome di November 2018.
Otro aña Stimami Sterilisami lo bolbe cu esfuersonan nobo, pa sigui cu e trabao di conscientiza comunidad y traha na resolve e problema di cacho y pushi na Aruba.

Bestaansminimum na September 2018 tabata 4530 florin

E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais. Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e “canasta”. Escalanan di ekivalencia ta wordo usa pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 aña). E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport “Bestaansminimum 2010” cu CBS a publica na December 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña).

Na September 2018 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) (Afl. 4.530) ta mustra un subida di Afl. 217 compara cu September 2017 (Afl. 4.313) y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 141 den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico”.

Na September 2018 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.157, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 446, un subida di Afl. 103 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 343). E deficit aki ta e di dos mas halto registra den un periodo di cinco (5) aña pa luna di September.

Corte di Prome Instancia lo trata awe

Lo huzga awe A.M.B.T. kende a resisti detencion y lesiona un agente policial

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.R.R.J.	Uitspraak.
08.30	J.J.V.	V. ta wordo acusa di intento di homicidio, maltrato cu arma y destruccion riba 23 di juni 2018.
09.00	A.M.B.T.	B.T. ta wordo acusa di a resisti detencion y di a lesiona un agente policial riba 10 di maart 2016.
09.30	A.R.L.	R.L. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 20 di maart 2017.
10.00	M.A.H.U.	H.U. ta wordo acusa di ladronicia di un Kindle y otro pertenencianan di un turista riba 11 di juli 2017 y di posesion di hennep.
10.15	G.B.M.	M. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 13 di oktober 2017.
10.45	A.R.K.	K. ta wordo acusa di venta y posesion di cocaine y hennep den e periodo di 13 di oktober 2015 pa 13 di oktober 2017.
11.00	M.M.P.	P. ta wordo acusa di a maltrata un persona seriamente riba 7 di november 2015, dor di dal e varios biaha cu forza cu mokete na cabez.
11.15	L.L.I.	I. ta wordo acusa di a maltrata un persona intencionalmente riba 10 di maart 2017, y di a maltrata un otro persona riba 9 di mei 2017 y di ladronicia di su bicicleta. E ta wordo acusa di a core auto na un manera peligroso riba caminda y di a dal un hende riba bicicleta riba 9 di mei 2017.
11.30	V.A.G.	G. ta wordo acusa di a maltrata un hende seriamente dor di corte intencionalmente cu un sker na su man riba 18 di maart 2018.

Parlamentario Robert Candelaria

Gobierno tin cu tuma liderazgo pa atende cu situacion social y no sinta man cruza

ULTIMO tempo nos ta tende cu pueblo di Aruba ta den un crisis social. E crisis aki a haña hopi mas atencion final di aña pasa y comienso di e aña aki ora cu algun caso domestico cruel a pone pueblo para keto y refleha. Pueblo, gobierno y tur hende tabata bisa cu ta prohibi pa lubida y cu mester siña les di esaki pa e no ripiti.

Parlamentario di fraccion di AVP, Robert Candelaria ta mustra cu gobierno e tempo ey a bin cu un plan pa combati e situacion social y a reserva un suma di 17 miyon florin adicional riba e presupuesto pa traha riba e situacion social na Aruba.

'E plan cu gobierno a traha pa deal cu e situacion social na Aruba a wordo publica fin di aña pasa, pero pueblo ta wardando ainda riba resultado y follow up di e ehecuccion di e plan social aki.

Awor como miembro di Parlamento, hopi ta spera dimi pa fiha un posicion politico y mustra unda nos opponentenan den gobierno ta fayando. Awor esaki no ta algo difisil cu e gobierno aki. Nan a hasi hopi promesa sin por cumpli cu nan. A priminti hopi cos den campaña y awor cu ta den gobierno y mester ehecuta e promesanan, nos ta mira e contrario wordo poni den practica. No solamente ta keda sin cumpli cu e promesanan, pero ta ehecuta lo contrario.

Como miembro di Parlamento mi ta di opinion cu bo mester ta un bos pa esnan cu nan bos no ta dje fuerte ei. Esaki ta conta mas aun, como miembro di fraccion di AVP den Parlamento. AVP ta un partido funda riba principionan Cristian democrata, cu tin como fundeshi: husticia, solidaridad, responsabilidad comun y bon mayordomia. E principionan aki ta wordo demostra den bo hechonan y parti di esey ta ora bo ta cuida esunnan den bo comunidad cu mas mester di e cuido ey. Gobernacion no ta algo fasil. E ta bin cu hopi retonan, pero ora bo tin un gobierno cu tin un bon vision y cu realmente tin e ser humano central, bo mester por demostra esaki cu logronan concreto y no cu palabra bunita so.



LOGRONAN DI CABINETE MIKE EMAN I-II

Laga mi repasa djis algun punto cu gabinete Mike Eman I-II di AVP a haci concretamente pa comunidad den e area social:

- Imeldahof ta keda habri den weekend pa muchanan cu no tin pleeggezin;
- Escala di edad di muchanan di Casa Cuna a wordo amplia;
- 'Stevig ouderschap' na unda Wit Gele Kruis ta sigui e desaroyo di nos muchanan pa mas tempo;
- Tienda di educacion cu ta duna conseho na mayornan over educacion di yiunan;
- Cedem cu ta yuda hende muhe y nan desaroyo;
- Kluster 4 cu ta yuda hobennan cu mester di esaki cu nan educacion;
- Centro Ortopedagogico;
- E trayecto di sociale vorming hunto cu nos militarnan pa train hobennan y duna nan disciplina y yuda nan den nan oportunidad pa futuro;
- Hoben talentoso cu ta yuda nos hobennan pa ta 'role models';
- A subi onderstand cu 25%;
- A aumenta kinderschooltoeslag pa famia cu ta den onderstand cu Awg 250 adicional pa gastonan di scol;
- Nos Atardi ta un trayecto cu ta brinda hobennan di scol secundario yudansa y guia cu nan lesnan;
- A introduci pensioen general pa tur hende;
- Programa Bo Bario cu ta duna asistencia den bario.

Asina por sigui menciona programa y proyecto concreto di gabinete Mike Eman I-II cu ta na bienestar di nos comunidad den e area social. Mi ta kere cu ora gobierno cambia, mester sigui cu loke ta bon, y caminda por, mehora loke bo a haña. Nos tur mester traha hunto pa nos mehora e situacion social actual na Aruba. Mi ta kere cu e mehoracion aki mester cuminsa den cada famia. Gobierno mester lead the way, y tur mester contribui caminda cu por," Parlamentario Robert Candelaria a declara.

Choller kier a horta den Sandra's

Diamars ultimo den oranan di madruga Polis ta wordo avisa cu tin intento di robo tumando luga na Sandra's Garden riba Plaza Turismo. E melding a drenta pa 3.14 di madruga. Tabata un guardia di e hotel TOTT, dilanti Plaza Turismo cu a informa cu el a mira un mucha homber bisti cu short color oranje, sflanel blanco ta purba kibra drenta den e negoshi. E por a mira cu e mucha homber tabatin un rugtas cun'e, color preto.

Central a manda e patruya di Playa cu ta mas cerca, pero ora cu nan a yega solamente a topa cu un adicto ambulante femenino di inicial H (26). El a bisa e polisnan cu el a caba di saca un pida pizza for di e baki sushi di Sandra's Garden pa e come. Pero cu e no a mira otro hende.

E Polisnan a tira un bista rond pero tur cos tabata intacto. Central di Polis a wordo informa di e resultado.

=-=-=

Adicto ambulante a bira malo

Diamars ultimo den oranan di madruga ta drenta melding cu un persona a bira malo riba caya y a yama Polis, pero tambe pa avisa ambulance di loke a pasa.

E homber cu a yama casi 5'or di madruga ta bisa cu el a wordo aserca door di un persona ambulante. E homber aki a bis'e cu e tin hopi dolor den su bariga. Un rato despues e homber aki a sak den otro y a cay na suela. El a keda drumi na suela y no tabata por a lanta.

Polisnan a wordo manda na altura di e parkeerplaats dilanti Royal Plaza. Pero nan a cana henter e parkeadero en busca di e homber ambulante pero no a topa cun'e mas. A bay papia cu e bewaker cu a haci e melding y el a conta e mesun storia. Tabata trata di Kabouter cu a cay na suela pero e no sa ki direccion el a coy despues. Central di Polis a wordo poni na altura di esaki.

Grandi y chikito a celebra cu Red Sox











Drone haciendo sospechoso na Boegoeroei

Un señora diamars ultimo ta presenta na Warda di Polis pa haci denuncia di violacion di privacidad na su cas ora cu un drone a bula riba dilanti nan cas.
Den oranan di atardi ta presenta na Warda di Polis e señora di inicial P., pa informa di un hecho cu a tuma luga na su cas na Boegoeroei. El a declara cu diamars, rond di 10:50, el a wordo yama door di su yiu muhe di 15 aña. E yiu muhe a bis'e cu un drone tabata bulando hopi abou dilanti di nan tereno. El a purba di sconde den caso cu e ta wordo filma of ta sacando su potret, pero e drone tabata sigui unda cu e bay.
E señora a bisa cu e ta haya esaki un violacion di su privacidad pa cual el a decidi di acudi na Warda di Polis pa informa di e sucedido. E tin miedo cu e cos aki ta wordo haci cu menos bon intencion. Nan no sa kende ta e persona cu ta guiando e drone en cuestion of di unda e ta bini. Esaki ta prome biaha cu algo asina ta sosode. Polisnan a conseh'e pa keda atento y tuma e medidanan necesario relaciona cu siguridad di su propiedad den caso cu e cos aki no ta un casualidad. El a wordo conseha tambe pa yama Polis inmediatamente si mira e Drone eybanda atrobe.
Polisnan a keda di tira un bista den e area como un forma di control riba e drone. E asunto tin atencion di Polis.

=--=-=

A horta den auto den parkeerplaats patras di caya

Un señora a bira victima di ladronnan cu a horta den su auto cu tabata staciona den un parkeerplaats patras di caya grandi. Pero e no a nota esaki inicialmente mes.
Despues di 6'or di atardi ta presenta na Warda di Polis San Nicolas e señora di inicial S., kende kier a haya ci denuncia di robo cu a wordo cometi den su auto, ora cu esaki tabata staciona den Elleboogstraat, patras di Caya Grandi na Playa.
Segun el a declara, rond di 3'or di atardi el a stacional su Toyota 4 Runner color preto patras di La Linda. El a laga esaki na lock y intacto mientras cu el a bay den caya haci algun respondi. Rond di 3.30, pues mey ora despues, el a bolbe y a kita e alarma di su auto pa kita e lock. El a haya straño cu e alarma a zona tres biaha. Normalmente esaki ta sona solamente dos biaha.
Ora cu el a yega na altura di Seroe Blanco, el a decidi di busca su tas beige cu e tabatin scondi bou di su asiento. Asina el a bin descubri cu e tas contenido a wordo horta. Den esaki, e tabatin algun documento, 60 dollar, 50 florin, 2 hanger di New York y un delfin, dos renchi orea di oro, un tas di make-up, body mist (Victoria Secret). Loke ta remarcabel ta cu e auto no tabatin marca di kiebro pa cual ta sospecha cu e ladron a haci uzo di un yabi falso pa horta den e vehiculo. Pero hopi rapido esaki a sosode, den apenas mey ora. Esaki ta indica cu e ladronnan tabata vigilando e area.

Minister Dangui Oduber:

Aruba lo tin mihor ciudadanonan si enfoca debidamente riba deporte



TIN un dicho cu ta bisa, 'un deportista mas ta un delincuente menos'. Pa Minister Dangui Oduber, e dicho aki ta un berdad y ta pensa cu si enfoca riba deporte debidamente, Aruba lo tin mihor ciudadano den tur aspecto di palabra.
"Deporte ta un instrumento di multi uzo. E ta yuda tanto den e aspecto di salud como tambe esun social.
E parti mas bunita di dje, e no ta importa e edad, sea hoben of pensionado, bo por saca probecho for di deporte", Minister Dangui Oduber ta expresa.
Cerca personanan mayor di edad, practica un deporte ta mantene nan fisica y mentalmente mas fuerte. P'e hobennan, e ta nifica e.o. cu ta wanta nan for di riba caya.
Practicando deporte, un persona ta siña disciplina, responsabilidad, confianza den su mes, sacrificio y codependencia.
Sin laga afo e amistadnan cu bo ta crea, cual bo ta bay bida largo cu ne.

"Kico mihor cu un persona cu tin e calidadnan aki?", Minister Dangui Oduber ta puntra. Un persona cu tur e calidadnan aki, 'ta cos bon so e lo haci pa su mes y pa su isla'. E mandatario ta bisa cu e pensamento aki ta netamente locual ta forma e fundeshi di e maneho cu e ta hibando pa deporte. Minister Dangui Oduber ta bisa cu lamentablemente n'e momento aki e energia ta hinca den drecha y pone stret tur e desaster cu e Gobierno anterior a laga atras.

Mester e.o. drecha facilidadnan deportivo y duna coachnan mihor instrumentonan pa nan uza.

"Mi no por caba di compronde con un persona por a carga un puesto di Minister y no a percura pa algo asina importante pa nos tur, manera deporte, cana nechi y na beneficio di henter e pueblo."

Finalmente e mandatario ta bisa cu pueblo por tin e confiansa cu su persona, den calidad di Minister ta haciendo tur cos posibel pa tanto grandi como chikito por gosa di e instrumento yama deporte.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) :

"Despues di mas di 40 aña, Papiamento su cara a gloria; Ley di Ortografia di Papiamento ta bira un realidad!"

"Despues di mas di 40 aña, Ley di Ortografia di Papiamento ta bira un realidad". Asina Parlamentario pa partido MEP, Sue-Ann Ras a bisa, na vispera di e fecha riba cual lo pasa e ley nobo riba e tema, esta awe, diahuebs 1 di november 2018 den Parlamento.

"Despues di hopi aña di trayectorio awe e lucha di hopi hende ta haya un luz y alabes forsa, pa sigui bringa pa nos idioma haya e status cu realmente e merece.

E liña di historia ta hopi largo y Papiamento a keda na bida pa mas di 300 aña", e Parlamentario ta bisa.

Esaki sigur no tabata posibel, sin e lucha incansabel di hopi actor y e pueblo di Aruba en general, cu a duna bida y forsa na nos idioma Papiamento.

1976 LEY DI ORTOGRAFIA

Si sigui e liña di historia, ta mira cu nos ley di ortografia di idioma Papiamento ta data for di 1976. Tabatin 4 factor cu a forma e base di nos Ortografia 1976:

E deseo di pueblo, 2. Tradicion, uzo y custumber, 3. E posibel futuro idioma oficial, 4. Cierto tendencia renovador.

Segun Sue Ann Ras, semper ta tene cuenta cu e 4 puntonan aki, no mas cu punto 3, t'esun cu mas a conoce cambio, mirando cu e situacion no t'esun di mas di 40 aña pasa. Y si nos bay bek den historia, den e reunion di Conseho Insular di dia 29 di october 1976, a haci mencion tambe di e echo, cu e Ortografia di 1976, mescos cu cualkier ortografia na mundo, ta suheto na desaroyo den futuro.

Den liña grandi esaki ta loke sres. G.F. Croes, F.H. Croes y G.P. Trinidad a duna di conoce durante e reunion.

2004 ORTOGRAFIA ADAPTA

Cu esaki nos por mira, cu 3 persona clave mes a indica cu cambio den ortografia ta algo di spera y cu mester ta habri pa dialoga y yega na loke ta mas cerca di nos pueblo, sin perde e esencia di ta etimologico.

P'esey mes a bin cu un Ortografia Adapta di Papiamento na aña 2004, cu tabata mas un "ortografia di transicion", cu tabata tene cuenta cu e desaroyo dinamico actual di Papiamento di Aruba, y cu ta refleha, di un banda, forma diferente di pronuncia y, di otro banda, forma diferente di skirbi cierto palabra.

Ortografia Adapta tabata flexibel y tabata permiti dos forma ortografico pa cierto palabra, mirando cu e meta principal NO tabata pa standarisa palabra, sino scoge formanan ortografico, cu tin e mesun pronunciacion, manera p.e.: -ou/-ao, -ansa/-anza, cien/shen, pero no ta pa tur caso tampoco.



Den e version mas recien ainda tin e opcionnan, kiermen p'e banda ey, e ortografia di 2004 no a cambia.

2007 SENTIMENTO POSITIVO

Cu e peticion relaciona cu uzo di e reglanan revisa y amplia di Ortografia di Papiamento, anticipando e formalisacion legal, Parlamento den su reunion di Comision Central di dia 6 di juli 2007 a expresa su sentimentonan positivo pa loke t'e peticion di e Minister concerni di e tempo ey. Parlamento tabata spera cu riba un termino cortico e proceso legislativo lo keda inicia. E proposicion tabata pa purba di traha menos posibel cu dos opcion.

2017 y 2018

Na 2017 e concepto di ley a yega porfin.

Na 2018 Departamento di Enseñansa (DEA) a haci un presentacion na Parlamento y finalmente a dicidi pa scoge un fecha p'e ley aki pasa, cu t'awe 1 di november 2018", Sue Ann Ras a finalisa bisando. Segun e Parlamentario, keda pendiente pa mas informacion riba e envolvimento di nos dushi Papiamento den un proximo articulo.

Fundacion Museo Betico Croes di bishita cerca Minister Xiomara Ruiz-Maduro

SIMAN pasa Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a recibi bishita di Fundacion Museo Betico Croes cu a bin informa riba e plannan pa un mausoleo pa nos Libertador Betico Croes na e cas di su mayornan. Gobierno y Fundacion lo bay sigui cu e trabaonan necesario y ta spera cu pronto lo por haci e mausoleum aki un realidad. Un caminda cu nos pueblo por brinda respet na un gran estadista y haya informacion riba su bida y su lucha pa nos Status Aparte.



Plataforma Hobennan Profesional:

Permiso di estadia basa riba re-unificacion familiar



RE-unificacion familiar ta nifica cu un miembro di famia, cu ta permanece legalmente na Aruba lo reuni hunto cu un of mas miembro di famia for di un pais di origen of di cualkier otro pais. Bou di miembro di famia nos ta compronde solamente casa y of tambe yiunan menor di 18 aña.

Crucial ta cu e relacion di famia a inicia (matrimonio/nacimento) prome cu e partner of mayor a establece su mes na Aruba.

Pa por biba na Aruba hunto cu bo esposa/esposo of hunto cu bo tata/mama, bo mester di un permiso di estadia. Aruba su ley di admision conoce 4 situacion bou di cual re-unificacion ta posibel:

Situacion #1

Re-unificacion di miembronan di famia cu persona principal biba na Aruba cu ta cay bou di articulo 1A of B LTUV of persona cu ta admisibel pa ley, conforme articulo 3 LTUV. Miembronan di famia a base di esaki tambe ta admisibel pa ley (van rechtswege toegelaten).

Esaki ta a base di nos Landverordening Toelating, Uitzetting en Verwijdering (LTUV). Nan ta:

Articulo 1:

E regulacion den e articulonan 2 te cu 23 inciso 2 no ta aplicabel pa: a: Hulandesnan naci na Aruba of naturalisa na Aruba; b: Hulandesnan cu for di 1 januari 1986 sin interupcion ta residente di Aruba; c: Hulandesnan cu no a nace na Aruba for di cua al menos un di e mayornan ta pertenece of a fayece y prome cu e fayecimiento tabata forma parti di un di e categorianan menciona den A of B.

Articulo 3:

Esnan cu tin admision a base di ley pa permanece na Aruba ta: a: Personanan cu ta den servicio di un di e paisnan den Reino of a base di un decreto estatal cu ta contene medidanan general (landsbesluit houdende algemene maatregelen) apunta un pais of di un organisacion internacional; b: Personanan cu tabata den servicio di pais Aruba of cu prome cu 1 januari 1986 tabata den servicio di pais Antianan Hulandes of teritorio insular di Aruba y cu for di esaki ta ricibi un pensioen of un compensacion den forma di pensioen y tambe e viuda di e personanan menciona cu no a bolbe drenta enlace matrimonial; c: Personanan cu na Aruba ta admisibel como consul profesional, empleadonan como profesion cu ta traha den un consulado y tambe otro empleadonan di e consulado; d: Militarnan durante di e temporada cu nan ta staciona na Aruba; e: Tripulantenan di Armada Naval of Fuersa Aerea di cualke poder durante di e tempo cu nan ta na Aruba y ta dispone di un permiso di e autoridad competente;

f: Hulandesnan cu durante di un periodo di mas cu cinco aña sin interupcion na Aruba a ser admiti a base di ley (van rechtswege toegelaten) of a base di un permiso.

Situacion #2

Re-unificacion cu e persona principal na Aruba cu tin un permiso di estadia pa tempo indefini tambe ta posibel. Tene na cuenta si cu den un caso asina, e miembronan di famia por ricibi un permiso di estadia temporal. Den e caso aki no tin permiso pa por labora.

Situacion #3

Re-unificacion di famia tambe ta posibel na momento cu e persona principal tin un permiso di residencia temporal. E persona principal mester tabata biba tres aña den un forma legal na Aruba. Den un caso asina e casa y yiunan di 12 aña of menos por ricibi un permiso di estadia temporal. E yiunan mayor di 12 aña tambe por ricibi un permiso temporal di estadia basta si por prueba cu e ta bay scol y cu ta den posicion di un prueba valido y reconoci, di inscripcion di un scol tambe reconoci. Den e caso aki tampoco no tin permiso pa por labora.

Situacion #4

Re-unificacion cu conciudadano y migrante altamente califica (kennismigrant) cu ta den posicion di un permiso temporal

Den un caso asina e casa y yiunan menor di 18 aña tambe por ricibi un permiso di estadia temporal. Aki tampoco tin permiso pa por labora. Ta obvio cu ora ta trata di reunificacion di menornan di edad e mayor mester tin autoridad legal di e yiu. Tambe e otro mayor mester duna su concentimiento den e pais di origen prome cu e yiu por biaha.

Si un di e situacionnan menciona aki riba ta aplica na bo caso y bo ta cumpli cu e rekisitonan stipula, bo persona lo por pidi un permiso di estadia basa riba re-unificacion familiar.

Workshop IDEA:

"Time for Taxes" tabata bon atendi



DIA 26 october 2018, IDEA (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) a organisa e workshop "Time for Taxes". E oradornan di Departamento di Impuesto (DIMP), sr. Arjan Kisjes, sra. Valeska Milton-Genaro y sra. Johrainne Giron-Lacle, a presenta e siguiente topiconan: Inkostenbelasting: Winstbelasting: BBO/BAVP/BAZV: Loonbelasting y primanan social: Verzamelloonstaat: Verzamelstaat opgaaf derden.

Durante di e presentacion, sra. Luenne Gomez-Pieters, Directora di DIMP, y sra. Meverly Romano, vocero di DIMP, tambe tabata presente pa contesta cierto pregunta y tambe pa informa e participantenan di cierto cambio cu lo bay tuma lugar otro aña.

Na final di e presentacion, e participantenan a haya oportunidad pa traha riba casus caminda nan por a practica e teoria cu nan a ricibi durante e presentacion. Un workshop sigur hopi interactivo y un tremendo presentacion di parti di e team di Departamento di Impuesto.

Un total di 40 persona a participa den e workshop menciona. IDEA ta sumamente contento cu e acogida di e workshop y e bon comentarionan ricibi di su participantenan.

Semper belasting ta keda un topico hopi importante pa nos comerciantenan y p'e motibo ey nos lo bay ripiti e workshop aki tur aña pa nos comerciantenan.

Tambe IDEA kier remarca cu nan workshopnan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topico comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special n'e presentadornan di Departamento di Impuesto cu a comparti nan experticio cu tur esnan presente.

IDEA ta gradici tur e coleganan di DEZHI cu a yuda na un of otro manera. Keda pendiente pa mas workshop den luna di november benidero cu lo IDEA lo organisa.

Keda pendiente pa mas di nos actividadnan y sigui nos riba Facebook page @ Idea-Aruba pa mas workshop den futuro.





CIBC FirstCaribbean ta anuncia cu su Director nobo pa region di Caribe

Colette Delaney t'e persona designa cuminsado for di awe 1 di november 2018



E institucion di servicio financiero regional, CIBC FirstCaribbean International Bank, a anuncia cu señora Colette Delaney a wordo apunta como e Directora nobo p'e region den Caribe. Señora Delaney, kende lo tuma e cargo cuminsando for di awe 1 di november 2018 ta sucesor di Gary Brown, kende a retira dia 31 di october.

Señora Colette Delaney tin mas cu 30 aña di experiencia den e mundo bancario, y a cuminsa su carera cu CIBC na 1987. Prome cu esaki el a traha na National Westminster Bank plc. E tin un diploma den Master of Arts di St. Anne's College, University of Oxford di Reino Uni y un MBA di Cass Business School di Londres. Ademas el a ricibi e asignatura di e "Associate of the Chartered Institute of Bankers" di Reino Uni.

El a bira parti di CIBC FirstCaribbean na 2013, y a sirbi como e "Chief Risk y Administrative Officer" di e banco. Mas despues señora Delaney a wordo apunta como e "Chief Operating Officer" y ta un miembro di e hunta di CIBC FirstCaribbean.

Recientemente, e tabata responsabel p'e rendimento di e funcionnan regional di e business lines di e banco - Retail & Business Banking, Cards & Customer Relationship Management, Corporate & Investment Banking, y Wealth Management.

Ademas e tabata responsabel p'e Regional Country Management, incluyendo regulacionnan local y relacionnan cu cliente y tabata líder di Departamento di Marketing y Communications y Funcionnan Strategico for di mei 2017.



Durante e anuncio e Presidente, David Ritch a bisa: "Colette ta trece un riqueza di experiencia y liderazgo fuerte n'e banco. E no ta desconoci den region ya cu durante e 5 añanan cu a pasa el a haya e oportunidad di comunica cu cliente, empleado, regulador y gobernantenan."

Tocante su cargo nobo, señora Delaney a bisa: " Mi ta compromete na nos balornan, trabou den team, y continua e responsabilidad pa crea un ambiente unda cu tur empleado ta wordo respeta y reconoci pa nan talento y perspectiva unico."

"Durante e tempo cu mi tin trahando cu nos personal den región, mi ta orguyoso di e talento y profesionalismo cu nos empleado ta mustra tur dia."

Sr. David Ritch tambe a expresa e aprecio di e banco pa cu e retiro como CEO di Gary Brown, kende a guia e operacionnan den 17 pais for di januari 2016. El a bisa: "Gary a cambia e trayectoria di nos banco den un cantidad di manera importante, unda cu e ultimo 3 aña tabata yen di crecemento den revenues pa FCIB.

El a guia e organisacion manteniendo e enfoke riba e cliente den tur momento. Dor di e forma di liderazgo aki, e servicio na cliente a mehora y e experiencia di nos empleadonan. Nos ta desea Gary un feliz hubileo y cu e por disfruta cu su famia ora cu nan regresa Merca.

Post Aruba a emiti un serie nobo di "Stampianan di Fauna 2018"

Dia 31 di october 2018, Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di "Stampianan di Fauna (Animalnan domestico) 2018". E serie ta consisti di seis (6) stampia balora na 90 cen, 100 cen, 130 cen, 135 cen, 220 cen y 500 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 11,75 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 13,25.



E diseñonan p'e stampia aki ta un creacion di Elvis Tromp y e stampianan ta imprimi na Johan Enschede Security Print.

Nos ta cria e animalnan domestico (mascotanan), manera ta ilustra riba e stampianan, principalmente sea pa nos tin un compañe, pa proteccion of pa entretenimento.

E animalnan domestico mas popular ta cacho y pushi.

Sinembargo, tin otro animalnan cu tambe nos ta cuida, manera; coneu, turtuga y morocoy, pisca di awa dushi, lora, parha y hamster, djis pa menciona algun.

Un mascota ta brinda su doño algun beneficio tanto fisico como emocional. Ora bo ta cana cu bo cacho, tanto abo como e cacho ta haya ehercicio, aire fresco y tambe un interaccion social.

Un mascota por brinda compaño na un persona cu ta biba su so of n'e grandinan cu no tin un interaccion social adecua cu otro persona. Ora bo tin un mascota, e por disminui bo depresion, stress y ansiedad.

Pa mehora bo salud, e por disminui bo presion di sanger, mehora bo inmunidad y te hasta disminui bo riesgo di un ataca di curason of di cerebro y e por yuda combati cancer. Claro cu bo mester tene cuenta cu ora bo tin un mascota, esaki ta trece cune e responsabilidad p'e haya atencion medico, cuminda y tempo pa bo pasa cune.

Pues, si bo kier tin hopi beneficio y bo ta dispuesto pa tuma tur responsabilidad, kisas bo mester pensa pa busca un bunita mascota.

E serie di stampia ta obtenibel n'e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas y Sta. Cruz.



Pa mas informacion tocante e "Stampianan di Fauna 2018" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Lindy Croes:
Diaberna awor ta inicia e prome anochi di compras den Caya Betico Croes



LINDY Croes, Officer Liaison di AREA Oranjestad por medio di un conferencia di prensa tabatin e honor di trece dilanti e noticia di cu Caya Grandi Betico Croes lo tin 'shopping night' p'e temporada di fin di aña.
Comerciantenan a dicidi di bin hunto un bes mas pa brinda Aruba e bunita ambiente pa haci compras.
E prome anochi di compra lo ta diabierna awor 2 di november pa cual lo tin banda Grupo di Betico dilanti di e establecimento Mango entre 6or di atardi te cu 8or di anochi.

Tambe lo tin grupo di Gaita Las Unicas cu lo toca durante e mesun orario dilanti banco CMB.
Henter Aruba ta keda coridialmente invita pa yega diabierna awor den Caya Grandi pa haci compras y gosa di e temporada di fin di aña. Carta a bay pa tur tienda den caya y tin bastante tienda confirma caba cu nan lo participa den e anochinan di compras, sra. Lindy Croes a enfatisa.

Bida Activo, Bida Saludabel, un workout gratis pa 50+

Fundacion Movemiento ta Bida & Transition 2 Health ta invita tur persona cu ta 50 plus pa bin traha riba nan salud riba un forma saludabel. E lesnan gratis t'awe diahuebs (1 november) di 5.30 pm pa 6.30 pm den gymzaal di SPO na Santa Cruz y diasabra (3 november) den e gymzaal di EPB Hato di 11.00 am pa 12.00 am. Sera conoci cu e instructornan profesional y experiencia cu move den un forma saludabel y tambe paso un tempo agradabel ta bay hopi bon cu otro.

Hopi persona 50 plus ta experiencia cu nan curpa, condicion y salud ta cuminsa bay atras. Kehonan fisico manera desgaste di rudia, presion halto, malesa di sucu (diabetis), problema cu lomba y problema di curason ta hopi conoci y ta wordo hopi experiencia.

Mas y mas persona ta mas conciente cu hiba un estilo di bida saludabel por yuda mehora e tipo di keho y problemanan di salud aki y hasta por cura algun di esakinan.
Tin tambe mas y mas investigacion scientifico cu ta comproba cu tin diferente aspecto, manera un mal nutricion of estilo di come, insuficiente movecion, stress na trabou como na cas etc. por ocasiona diferente tipo di malesa.

Fundacion Movemiento ta Bida & Transition 2 Health kier duna e oportunidad pa participa na un programa di movecion extenso y bou di guia di profesionalnan (manera fysiotherapeut, ergotherapeut, dietista y tambe di actividad fisico y guia den estilo di bida saludabel) den combinacion cu presentacion y workshops cu topiconan manera e.o. un nutricion saludabel y movecion cu ta mehora e salud y estilo di bida di e participante.

Bo ta 50+, bo kier haci algo pa mehora bo salud y bo ta interesa pa experiencia di kico e programa ta consisti por medio di un gratis workout? Nos ta invitabo!
Pa mas informacion por tuma contacto cu Nannelle Croes na 593-1593 of cu Rudy Leysner na 594-2546. Check out nos facebookpage: Fundacion Movemiento ta Bida y Transition 2 Health. Nos website: www.transition2health.com

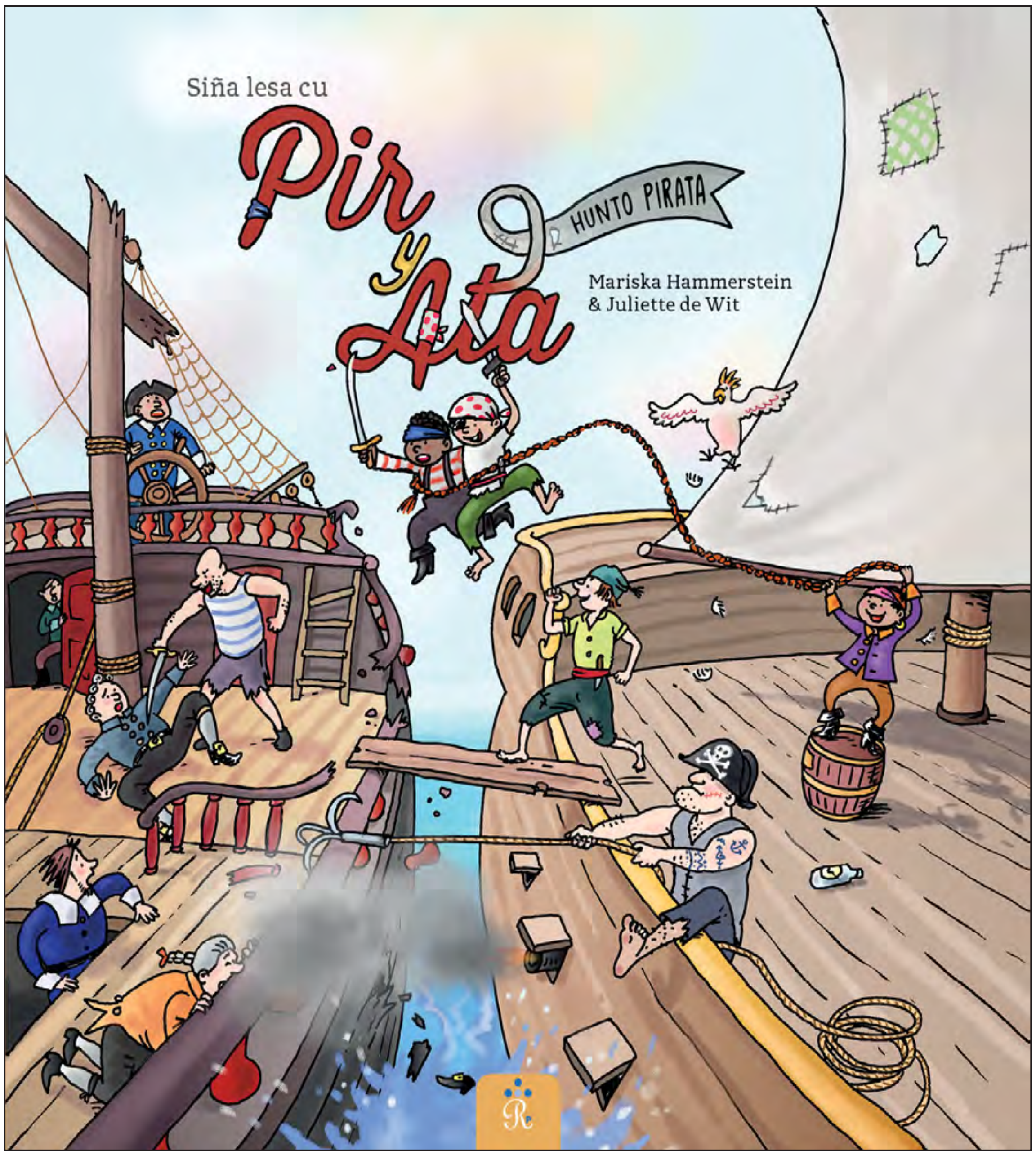
De Wit & Van Dorp Store ta celebra Festival di Buki

NA ocasion di celebracion di Festival di Buki di Mucha autor Mariska Hammerstein ta na De Wit & Van Dorp Dakota, diasabra 3 di november for di 1:30 pm di atardi pa presenta su buki 'overal vrienden/amigonan tur caminda' unda nan lo ta presenta den nos tienda na Dakota pa topa cu tur su 'fans'.

E aña aki pa prome biaha el a scirbi un storia cu ta tuma lugar na Aruba. E storia ta bay over di 2 pelikaan cu ta siña bula y co'i pisca.
E storia aki ta den e buki di cariño di e Festival di Buki 2018, "Overal vrienden/Amigonan tur caminda".

Tambe e tin un buki di strip (stripverhaal) di dos amigo cu semper mester ta hunto: Esun yama Pier y e otro Aat. Y hunto nan ta Piraat! E buki ta na Papiamento tambe: Pir y Ata (Pirata).





Mariska lo ta presente diasabra awor p'e actividat na De Wit & Van Dorp Dakota: Ban topa cu e autornan di Festival di Buki".

Mariska lo duna un presentacion p'e muchanan presente di 12.40 p.m te cu 12.55 p.m. y for di 1.30 p.m – 3.30 p.m. lo tin sesion di firma di su buki Pire en Aat/ Pir y Ata.

Mariska ta hopi na Aruba, no solamente paso e tin un ruman ta biba aki cu su casa, pero pasobra e ta gusta nos solo, nos beachnan. E ta gusta landa y zeil y e ta gusta cuminda dushi y e hendenan di Aruba.
Pues nos ta invita tur hende bin pasa un rato ameno cu Mariska, diasabra 3 di november.

Pa mas informacion bo ta bon-bini na De Wit & Van Dorp San Nicolas, Dakota y awor den centro di cuidad.

De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Bishita nos pagina di Facebook: Dewit Vandorp.

Stichting Sportsubsidie Aruba a tene reunion informativo

Pa Federacionnan Deportivo relaciona cu Reglamento di Subsidio 2019

RECIENTEMENTE Stichting Sportsubsidie Aruba tene un reunion informativo pa tur Federacion Deportivo na Aruba. Topico principal tabata e Reglamento di Subsidio pa aña 2019. Mester bisa den un sala completamente yen, e diferente representantenan principal di e 40 federacionnan presente a dialoga hunto cu e bestuur di SSA y e comision tecnico riba e topico menciona.

Director di Stichting Sportsubsidie Aruba, sr. Tito de Cuba a splica ampliamente riba e puntonan importante cu mester a wordo atendi cu Federacionnan Deportivo pa loke t'e reglamento di subsidio p'e proximo aña.
A elabora riba temanan manera finanza, condicionnan general pa pidi subsidio y tratamento di e diferente peticionnan, gastonan subsidiabel, entrenador di seleccion y por ultimo e galardon Premio Excelencia den Deporte cu tabata bou encargo di Presidente sr. Gerald Franca.

E reunion a bay den bon ambiente unda di parti Federacionnan Deportivo hopi pregunta a ser haci n'e bestuur di SSA como tambe na representantenan di e Comision Tecnico.
Riba varios di e articulonan cu a ser treci padilanti a dialoga pa yega na un mihor entendimiento den un proximo ocasion.
Awor e Federacionan Deportivo lo mester bay bek den nan seno y traha riba e punto y articulonan menciona.
Stichting Sportsubsidie Aruba ta spera cu awor tin un claridad pa loke t'e Reglamento p'e Subsidio 2019.











Ministerio di Salubridad Publico, Dangui Oduber:

Biaha pa vakantie ta un momento agradabel; pasa vakantie sin preocupacion, cera bo seguro di biahe!



E periodo di vakantie t'esun mas dushi pa cada persona, principalmente ora di biaha. Manera tur momento di bida, accidente of problema di salud por pasa cu tur persona. P'e motibo aki, ta importante pa biaha bon sigura y preveni gasto grandi p'e cartera. Na Aruba nos ta conta cu un seguro nacional, cual ta AZV. E seguro aki ta conta solamente pa Aruba y no ta cubri niun persona ora cu nan ta di vakantie den exterior.

E unico momento cu AZV ta cubri gastonan medico den exterior, ta ora cu e organo di AZV mes a manda un pashent pa tratamento pafo di Aruba. Tuma nota cu gasto medico den exterior por facilmente surpasa 50 mil florin, algo cu bo mester paga cash si bo no tin un seguro.

SEGURO DI BIAHE

Awendia seguro di biahe ta na prijsnan acesibel. E por t'asina abou cu pa un suma di apenas 10 florin pa dia, bo por evita e stress y preocupacion na momento cu tin mester di ayudo medico. Tin compania cu ta ofrece prijsnan mas atractivo ainda pa clientenan fiho y cu ta paga adelanta. E tipo di seguro aki ta conoci como 'doorlopende reisverzekering'.

No por laga afo cu tecnologia ta haci'e mas facil ainda, di tal modo cu si bo ta sinta na aeropuerto, for di bo celular mes bo por regla bo seguro prome cu subi avion.

BIAHA RESPONSABEL

E t'e responsabilidad di cada persona ora di biaha p'e ta bon cubri pa posibel necesidad medico. Nos seguro nacional AZV ta cubri un persona solamente si ta algo cu a pasa na Aruba y aunke e no ta obligatorio pa bo cumpra un seguro di biahe, bo por evita problemanan inecesario pa bo mes, bo famia of cualke persona cu bo ta biahando cu ne.

Informa bo mes bon, busca riba internet y yama companianan di seguro p'asina bo haya sa cua seguro ta cumbini bo mas. Pasa un momento agradabel ora di biaha y sin preocupacion!

Xpresa bo mes

Gobierno su reforma fiscal lo stagna economia, crea un crisis financiero y social

Pa: Drs. Robert Anjie di CURPA

Nos por a tende cu na fin di aña Parlamento lo trata e reforma fiscal nobo cu lo mester bay na vigor na 1 januari 2019 y un otro parti na 1 januari 2020. No ta conoci ainda kico e reforma fiscal aki lo bay encera, pero por a compronde cu e.o. e lo nifica mas medida den forma di mas Invoerrechten y Accijns y tambe un sistema nobo di belasting cu nan kier yama cambio di directo pa indirecto, pero na unda e clase medio lo sigui paga directo via un sistema progresivo na unda esnan cu schouder hancho ta paga p'esnan cu schouder smal.

Si esaki ta bay t'e reforma fiscal economia di Aruba lo bay stagna y e lo crea un crisis financiero pa Gobierno y esakinan lo bay tin consecuencianan social. Ya caba e maneho anti capitalismo di medida di e Gobierno socialista aki ta pone cu hopi negoshi ta cerando nan porta y otronan ta sali for di Aruba pa establece nan mes na otro islanan manera Corsou.

E Gobierno socialista aki no sa con pa stimula e economia y ta haci un desaster dia pa dia. Nan ta kere dor di bin cu mas medida esaki lo stimula e economia y trece mas placa den caha di Gobierno, pero esaki lo no bay t'e caso y eynan nan lo dal nan dede duro.

E pueblo lo reacciona di tal forma cu e poder di compra lo baha draticamente y esaki lo causa un efecto negativo p'e economia cu e consecuencianan cu mas negoshi lo cera nan porta y mas desempleo cu ta nifica menos entrada pa caha di Gobierno y p'e fondonan manera AZV y SVB. Tambe e problemanan social manera criminalidad y pobreza lo subi mas ainda.

Partido CURPA durante ultimo eleccion tabata e unico partido cu den su programa extensivo a demostra con nos lo a stimula e economia y drecha e finansa publico sin bin cu medida.

Nos reforma fiscal menciona den nos programa lo a percura cu entre otro e ciudadano lo resta mas placa den nan cartera pa nan por gasta den e economia.

Nos reforma fiscal lo a trece tambe mas placa aden p'e negoshinan p'asina nan por inverti esaki den e economia dor di baha e Winstbelasting pa 15% y nos lo a cambia e sistema di belasting for di uno progresivo pa uno di 3 tarifa.

E sistema di 3 tarifa lo ta simpel y lo pone mas placa den cartera p'e cuidadano riba tur nivel di entrada y tambe e negoshi chikito stimulando asina e poder di compra y e economia cu menos belastingontduiking.

Nos reforma fiscal pa loke ta trata Inkomstenbelasting lo ta: Tarifa 1 pa entradanan te cu 35 mil menos e belastingvrije voet bo ta paga 5%, tarifa 2 pa entradanan entre 35 mil y 75 mil bo ta paga 15% y tarifa 3 pa entradanan riba 75 mil bo lo a paga 30%.

Esaki lo nifica mas placa den cartera pa tur cuidadano y negoshi chikito cu e sistema actual cu lo subi e poder di compra y clima di inversion den e economia. Esaki lo genera mas fluho di placa den e economia, mas cuponan di trabou, salarionan mas halto sin cu mester hisa minimumloon y mas placa pa caha di Gobierno y e fondonan di AZV y SVB.

Fuera di e reforma fiscal partido CURPA tin otro incentivonan y maneho cu lo a stimula e economia grandemente.

Partido CURPA t'e unico patido pro negoshi, trahador y pueblo y esaki ta refleha den nos programa di ultimo eleccion. Goberna cu medida t'e the easy way out y cualkier hende sin tino por haci esaki y ta parce cu e Gobierno aki no tin tino y benul con pa Goberna drechi y na fabor di e pueblo y e pais.

Politicamente e Gobierno aki lo comete suicidio cu e reforma fiscal yen di medidanan cu nan tin pensa di bin cune pero mientrastanto nan lo laga e economia di Aruba y e pueblo sufri y na werki.

Eleccion tin consecuencianan y awor e pueblo tin di wanta e consequencianan di a vota pa un Gobierno incapacita pa goberna na bienestar di e pueblo y e pais, pero ta bin cu mas medida cu lo afecta e cartera di e cuidadano y progreso economico.

Mientras e politiconan cu nan salarionan, toelagen y beneficionan barbaro ta sigui djodjo mientras e pueblo y economia lo tin di sufri na man di un Gobierno diabolico y incapacita. For di un mal palo bo no por spera bon fruta.

Miles di premio den espectacular campaña di fin di aña

Fun Dominoes; Fun Miles ta celebra den grandi

GANA un Ford Figo nobis nobis, 5 x 20.000 Fun Miles, diferente cadeaubon, y miles di premio mas. Tur esaki cu Fun Dominoes, e campaña sensacional p'e fin di aña aki di Fun Miles!

Miembronan ta keda premia cu carchinan di Fun Dominoes ora cu nan cumpra cerca e diferente companianan participante. Parti dilanti di e carchi tin un area pa raspa cu cual e miembro por gana diferente premio instantaneo.



Parti patras, tin ilustracion di un piedra di domino. Esun cu pega 10 piedra correctamente riba e borchi di wega di Fun Dominoes tin chance di gana e premionan grandi di e campaña.

E campaña ta vigente te cu 31 di januari 2019. E reglanan di campaña y un lista completo di tur e premionan cu por wordo gana ta riba funmiles.net/fundominoes.

ASINA FACIL: PREMIONAN INSTANTANEO

Esun cu cumpra na un compania participante y swipe su carchi di Fun Miles, ta ricibi un of mas carchi di Fun Dominoes. E montante pa cual bo ta ricibi un carchi di Fun Dominoes ta varia cerca cada compania participante.

Ora cu bo raspa parti dilanti di e carchi bo tin chance di gana un di e miles di premionan instantaneo, for di dobel of tripel Fun Miles te na co'i hunga gratis na Top 1 Toys y for di un cadeaubon di $100 na Aldo Shoes te cu un 'Noorse Zalm' gratis na Bersah Aruba.

Match e piedranan di domino riba e Fun Dominoes p'e premionan grandi!

Esnan cu kier ta den wega pa e premio mayor, e Ford Figo, of un di e otro premionan grandi, mester match por lo menos 10 piedra di domino corectamente. Por haña e piedranan parti patras di e carchi di Fun Dominoes. Plak e piedranan riba e borchi di wega di Fun Dominoes y cla ta!

Por busca e borchinan di wega gratis na companianan participante y na oficina di Fun Miles.

Reglanan standard di domino ta aplicabel: number mester match y bo prome piedra mester ta dobel seis. Ora cu completa e wega, mester deposita esaki promer cu dia 1 di februari 2019 den e buzonnan special na Kooyman, CITGO Essoville & Sta. Cruz, of na oficina di Fun Miles na Sun Plaza (unit 106). Lo saca e ganador den promer siman di februari 2019.

PREMIONAN ESPECTACULAR

Ademas di un Ford Figo 2019, color 'smoke' di Yrausquin incluyendo seguro tercera parti pa 1 aña di ENNIA, tin hopi otro premio grandi mas cu bo por wordo gana, manera 5 x 20.000 Fun Miles di ENNIA, 5 bon di gasolin na CITGO na balor di 500 florin, 3 cadeaubon di Kooyman na balor di 500 florin, y un travel voucher di 1.500 florin na TUI.





Exitoso Campeonato Nacional di hisamento di peso

En conexion cu ASU Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa nan Campeonato Nacional di hisamento di peso esaki a wordo teni diasabra 27 october 2018 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E campionato nacional a wordo dedica na Sr. Isnardo Faro tata di atleta Junior Faro cu a representa pais Aruba den dos Weganan Olimpico den pasado. Isnardo Faro pa mas di 26 aña a yuda como boluntario e federacion di weightlifting
Pa e aña aki International Weightlifting Federation a bin cu 10 categoria nobo como pa Masculino y pa Femenino. Tur record nan di categoria antoriormente ta keda pa pasado. Hopi di atletanan a bin bon prepara pa e campeonato aki. Den un bon ambiente a start e competencia pa 11or di mainta unda un total 22 atleta di diferente clubnan di pesas manera Crossfit A-297, Muscles and Lungs, Paradise Strength, Crossfit Eximious 462, TNT Gym a bin pa midi forsa riba e plataforma unda varios atletanan lo trata di kibra nan record personal.



Aki ta sigui cu e resultado nan den femenino, den categoria 55kg Carolina Bocanegra ta logra den su hisada den snatch 35kg, clean & jerk 50kg pa un total di 85kg ta logra gana medaya di Oro. Categoria 59kg Naomi Gomes ta logra den su hisada den snatch 43kg, clean & jerk 55kg pa un total di 98kg ta gana medaya di Oro. Categoria 64kg Gianina Medina ta hisa den snatch 45kg, clean & jerk 63kg pa un total di 108kg ta logra gana medaya di Oro y medaya di Plata a bai pa Souheila Wegereef cu a snatch 45kg, clean & jerk 60kg pa un total di 105kg cu e hisada aki Souheila ta kibra su record personal cu 35kg. Den categoria di 71kg Nathaly Geerman cu a bin bon prepara ta gana medaya di Oro cu un snatch 67kg, clean & jerk 90kg pa un total di 157kg. Nathaly ta kibra su record personal cu 20kg. medaya di Plata a bay pa Nicole Dijkhoff un atleta hoben cu tremendo condicion y talento ta hisa den snatch 66kg, clean & jerk 80kg pa un total di 146kg. cu e total aki Nicole ta kibra su record personal cu 23kg. Den categoria di 76kg Talisah Beke ta hisa den snatch 55kg, clean jerk 70 pa un total di 125kg ta gana medaya di Oro y Talisah ta kibra su record personal cu 14kg. Marjanne Vrolijk cu a hisa den categoria di 81kg ta logra den snatch 53kg, clean & jerk 62kg pa un total di 115. Cu e hisada aki Marjanne ta gana medaya di Oro y tambe ta kibra su record personal cu 11kg. por ultimo den categoria di 87kg Thaiyz Tromp no ta logra su hisadanan den snatch ta faya tur tres intento cu 40kg, clean & jerk ta hisa 55kg no ta logra pone total.

Den categoria di masculino tin e siguiente ganadornan.
Den categoria 67kg Jeremy Dijkhoff di apenas 14 aña ta logra den su hisada den snatch 75kg, clean & jerk 95kg y pa un total di 170kg. cu e hisada aki ta gana medaya di Oro y ta kibra su record personal cu 35kg y medaya di Plata a bai pa Sebastian Oduber cu ta hisa pa prome biaha hisando den snatch 63kg, clean & jerk 95kg pa un total di 158kg.
Den categoria 81kg medaya di Oro a bai pa Yunes Guzman cu a bin duro mes ta logra den snatch 100kg, clean & jerk 130kg pa un total di 230kg y ta kibra su record personal cu 40kg, medaya di Plata a bay pa Jean





Pierre van der Lak cu a hisa den snatch 97kg, clean & jerk 120kg pa un total di 217kg y medaya di Brons a bai pa Laertes Araque di apenas 15 aña tambe un talento cu nos por spera hopi di dje den futuro ta logra den snatch 75kg, clean & jerk 107kg pa un total di 182kg. cu e total aki Laertes ta kibra su record personal cu 27kg.

Den categoria 89kg nos ta haya Americao Thijzen ta gana medaya di Oro ta logra den snatch 90kg, clean & jerk 120kg pa un total di 210 y ta logra kibra su record personal cu 5kg.
Categoria 96kg Xalsky Schwengle ta logra den su hisada den snatch 75kg, clean & jerk 90kg pa un total di 165kg ta gana medaya di Oro. Tambe cu e total aki Xalsky ta kibra su record personal cu 35kg. Keith Cayama cu ta hisa pa prome biaha ta gana medaya di Oro den categoria di 102kg. ta logra den su hisada den snatch 100kg, clean & jerk 120kg pa un total di 220kg. un talento cu hopi forsa por yega hopi leu den e deporte aki. Den futuro lo tende mas di e hoben aki.
Den categoria di 109kg medaya di Oro a bai pa Justin Illes cu a logra den su hisada den snatch 90kg, clean & jerk 120kg pa un total di 210kg. Por ultimo den categoria di mas di 109kg medaya di Oro a bai pa Ulrich Hoek despues di un comeback ta hisa den snatch 110kg, clean & jerk 140kg pa un total di 250kg, medaya di Plata a bay pa Jason Li cu ta hisa pa prome biaha ta logra den snatch 90kg, clean & jerk 120kg pa un total di 210kg.



Trofeo a bay pa overall winner y ganador absoluto di e Campeonato Nacional den youth femenino a resulta Nicole Dijkhoff cu Sinclair Coefficient di 188.33.
Trofeo den Junior ganador absoluto ta Nataly Geerman cu Sinclair Coefficient di 199.84 y den senior ganador absoluto ta Gianina Medina cu un Sinclair Coefficient di 141.27.
Overall winner y ganador absoluto den categoria di masculino trofeo a bay den Youth pa Jeremy Dijkhoff cu un Sinclair Coefficient di 233.70. den junior trofeo a bai pa Sebastian Oduber ganador absoluto cu Sinclair Coefficient di 215.52 y den senior trofeo a bai Yunes Guzman ganador absoluto cu un Sinclair Coefficient di 285.88

Tambe Plakaat a wordo entrega door di Presidente di AAWA Sr. Hugo Themen na Sr. Isnardo Faro cu a yuda e federacion di weightlifting como voluntario pa mas di 26 aña y tambe a entrega un plakaat na e atleta Maximiliano Kienitz campeon di Argentina cu a duna un tremendo demostracion.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di pabien na tur atletanan cu a pone recordnan nobo y tambe pa esun nan cu a kibra nan record personal.
E medaya y trofeo nan a wordo entrega door di Ex miembro di directiva di ASU Sr. Emiterio Bareño.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda un palabra di danki na nos sponsors y partners nan High Performance, Mac4 U, Stichting Sportsubsidie Aruba, Lotto pa Deporte, Setar NV, Domino Pizza, Mariques Caprilles, Comite Olympico Arubano, Cemedar y tambe na tur e boluntario nan y club nan di peso como Crossfit A-297, Muscles and Lungs Crossfit, Eximious, TNT Gym, Paradise Strength pa haci e Campeonato Nacional aki exitoso.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta felicita

Bolicheronan Thashaina Seraus y Kamilah Dammers pa nan logro historico den e campeonato di Pan Americano di Bowling

BOLICHERONAN femenino Thashaina Eliza Leandra Seraus y Kamilah Dammers-Naddall a conoce un aña 2018 di soño. Recientemente den torneo Pan Americano di Bowling conoci como Campeon de Campeones na Rio de Janeiro, Brazil, e dos bolicheronan femenino di Aruba por pone nan mes den e rij entre e mihor bolicheronan na mundo.





Den e torneo di PABCON unda e mihor bolicheronan di e continente America a hunga Seraus y Dammers a obtene no menos cu 6 medaya di cual 3 di Oro, 2 Plata y 1 di brons.
E trayectoria di e dos hungadornan di bowling for di 2010 ta un triunfo grandi pa Aruba den exterior.
Premionan logra desde 2010 ta mucho hopi pa menciona, sigur si nos conta tambe e parti colegial/universitario di ambos atleta na Merca.

Aña 2018 tabata esun di mas mihor te cu awor unda a logra medaya den weganan importante manera Weganan Sur Americano Cochabamba, Bolivia y e Centro Americano y del Caribe Barranquilla, Colombia. Si nos resumi e logronan di Thashaina y Kamilah den 2018 por bisa cu sin duda pa ambos ta un di e mihornan den nan carera como bolichero.



No tin duda cu tanto Kamilah como Thashaina a logra merecidamente e prestigioso galardon Premio Excelencia den Deporte como Aruba su Atleta di Aña na dos ocasion.

Ta bon pa remarca cu pa un exito individual semper tin yen hende su tras. P'e motibo ey mes tin cu manda palabra di pabien n'e compañeronan di Team Aruba tanto femenino como masculino cu sigur tambe ta forma parti di cada exito, e lucha pa subi riba podium ta di tur. E staf di coach, entrenadornan, dirigente di ARBAS Aruba Bowling Association p'e tremendo trabou desplega, tur e oranan di entrenamento ta paga cu e medayanan.

Stichting Sportsubsidie Aruba na varios ocasion a percura p'e atletanan a biaha pa campo di entrenamento p'asina keda den e mihor forma posibel como atleta elite. Cada apoyo y sosten duna n'e federacion y nan atletanan a paga cu logronan grandi pa nos pais.

Pabien Thashaina Seraus y Kamilah Dammers, coach, mayornan y Federacion di ARBAS.

Fiebre di 'Island Takeover Festival' ta tur caminda

TANTO na Aruba como den exterior e fiebre di e 'Island TakeOver Festival' cu ta tuma lugar e fin di siman aki ta grandi. Diferente caminda rond di nos isla por a mira un Dinosauro (Dino) ta move rond hunto cu un promo team di Island TakeOver.

Ta trata aki di un di e mascotanan cu ta forma parti di e show internacional di J Balvin (Vibras Tour).

Den su show na Merca por mira diferente di e dinosauronan y t-rex cu ta parti di e show. Un di nan a logra bin Aruba pa lanta e fiebre di e evento.

Tambe internacionalmente entre e artistanan den e genero urbano y electronico tin hopi combersacion andando pa posibel biahenan di placer pa tambe experencia e 'Island TakeOver' entre 1 pa 4 di november 2018.

DINO

Durante e tour di diferente lugar unda tanto localnan como turista ta frecuenta por a mira cu for di muchanan te adulto ta para pa por saca potret cu 'Dino'.

Hopi peticion tambe a drenta pa 'Dino' pasa bishita diferente scol y establicimento. Naturalmente e promo team tabata responsabel p'asina parti flyers di e evento pa tur hende por ta na altura di e presencia di J Balvin, Bad Bunny, Alex Sensation y Jeon e fin di siman aki riba nos isla.

JEON

Diadomingo ultimo Jeon tabatin un presentacion internacional dilanti miles di persona na American Airlines Arena Miami. Esaki tabata pa clausura e Vibras Tour di J Balvin.

Aki Jeon a logra topa cu e.o Bad Bunny, kende a confirma cu e ta hopi entusiasma pa bishita Aruba e fin di siman aki.

Jeon a presenta riba e scenario hunto cu J Balvin y Anitta. Jeon mes durante e festival na Aruba lo bay duna Aruba un show inolvidabel.

Un team di productornan a traha simanan largo pa hinca un show den otro. Por confirma tambe cu durante e show di Jeon lo tin varios artista sorpresa cu lo subi e escenario cu ne.







Comision Grot di Lourdes ta invita pueblo di Aruba pa Ban Topa

Na february di aña 2019 lo tin e celebracion di e 60 aña di nos Grot di Lourdes cu ta situa na Weg Seroe Preto San Nicolas.
Pa conmemora e ocasion special aki, ya e comision a cuminsa prepara y tin diferente proyecto cu lo mester wordo completa prome cu february di otro aña. Pero p'e proyectonan aki y un celebracion di e indole aki mas cu claro ta requeri e fondonan necesario, p'e motibo aki diasabra awor 3 di november conhuntamente cu Fast Tracks Mini Drag lo ta organisando e 2ndo edicion di Ban Topa.
Un anochi pa henter famia unda grandi y chiquito lo tin algo di haci n'e facilidadnan di Fast Tracks cu ta keda na cas di Faustin y Chela Geerman riba e caminda pa prome cu bo yega Palo Marga. E biaha aki un biaha mas lo bay tin e popular vlooienmarkt cu articulonan cuminsando for di solamente 1 florin, lo bay tin mata, bolo, articulonan di Pasco como tambe tambe lo bay tin un kids corner specialmente pa entretene tur mucha, pa amantenan di mini drag lo bay tin caredanan interesante y tambe henter e evento lo wordo anima pa musica en bibo.





Tur tur e fondonan recauda durante e actividad aki lo bay 100% pa Comision di Grot di Lourdes p'asina por sigui traha y prepara p'e gran celebracion di e 60 aña di Grot di Lourdes. Pues e invitacion ta pa diasabra awor di 6or di atardi pa 10or di anochi Ban Topa na Weg Fontein 140 cu henter famia y contribui na un noble causa.

Sra. Marilu de Veer lo ta den Time Out awe diahuebs y e lo conta di e ultimo desaroyonan den taekwondo. No perde!!!



Kaso sumamente tristu i kondenabel di yu ku ta maltratá mama.

WILLEMSTAD. Hopi doloroso ta awendia dia e sirkunstansia di yunan ku ta maltratá nan propio mama físikamente.
Maltrato kombiná ku menasa ta loke ta keda konstatá i ayera esei sigur tabata e kaso ku e hóben ku Sowensly Lawender di 21 aña di edat ku a aparesé dilanti di wes transportá direktamente for di prizon di Koraal Specht.
Fiskal di Ministerio Públiko a referí na e kaso aki ku hopi doló i tristesa. Ohalá famia, amigu i bisiñanan hunga un papel di importansia pa e tipo di susesonan aki no kontinuá den e famia aki, awor ku pronto Sowensly Lawender lo rekobrá su libertat.
Aki tin un responsabilidat pa huntu ku instansianan profeshonal manera Jeugd Reclassering, sòru pa e tipo di susesonan aki pasa pa historia. Wes señora mr. G. Edelenbos, fiskal señor mr. R.A. Koert i tambe abogado señora mr. T.F. Smeulders a para ampliamente ketu na e fenómeno kondenabel aki, pa splika e kabayero aki ku esaki no por!
Tabata dia 11 di febrüari 2018 ku Sowensly Lawender a maltratá su mama ku slanan di moketa i skòp teriblemente na esaki su kurpa. Manisé, esta dia 12 di febrüari 2018 Sowensly a menasá su mama ku un kuchú di kushina, poniendo e kuchú aki na garganta di e mama, despues ku e yu hòmber aki a pasa man kue e mama tene na garganta gritando: “E kos ku b’a hasi na polis mi no ta tuma, e biaha aki sí mi ta mata Bo!”.
Ademas e akusado a sende algun opheto di e mama na kandela. Mas aleu a bini padilanti ku dia 23 di yüni 2018 tabata otro biaha ku e mama aki a pasa den hopi sustu kousá pa e mesun yu aki debí ku atrobe el a pone mas esena di maltrato i menasa di su mama.
Dia 9 di yüli 2018 atrobe Sowensly Lawender ta akusá di a kohe su mama na garganta tene i primi e garganta di e víktima sera. Komo si fuera no ta basta Sowensly Lawender a haña ta nesesario spùit ‘body spray’ den e mama su kara.
Kòmbersashonnan ku a bini padilanti ayera a demostrá ku Sowensly Lawender ta hasi tur e kosnan aki bou di influensia di droga, esta ‘mòli’ ku ta hasié super violento i agresivo.
Sowensly Lawender den e sirkunstansia problemátiko ku e ta ku e droga den su kurpa, ta eksigí plaka di su mama i aki e ta bira rabiá ku su mama pa kometé e aktonan kastigabel ariba menshoná.
Repasando su sirkunstansia personal a bini padilanti ku e akusado aki sa uza mariwana den wikènt, riba dianan djabièrnè, djasabra i djadumingu, ounke esaki promé tabata e kaso práktikamente tur dia. Pero no tin duda ku prinsipalmente e píldora mòli ta unu masha malisioso i peligroso, komo tal kousante di e esenanan violento i agresivo ariba menshoná.
Sowensly Lawender tin algun ruman di parti di tata bibá na Ulanda i talbes ta un posibilidat pa e bai Ulanda kuminsá aya un bida nobo. Fiskal a mustra ku konsiderando e gravedat di e susesonan, en prinsipio ta rekerí un kastigu di prizon di 24 luna di kua 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña, pero ta trata aki di un firstoffender, pues pa Sowensly Lawender e fiskal ta dispuesto pa demandá ménos kastigu.
E akusado sin duda meresé trato profeshonal kontra di su adikshon, pero redondamente el rechasá di bai Brasami, ku den pasado no a yud’é ku nada.
Wes mr. Edelenbos a konkluí tratamentu di e kaso ku un kastigu di prizon di 365 dia di kua 230 dia kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. Ke men ku aki 1 siman Sowensly Lawender lo ta den pleno libertat zatrobe, pero ta di spera ku lo bini un kambio den su komportashon ya ku wes a disidí ademas ku lo e tin intervenshon di FMA i guia di Reclassering.
Sowensly Lawender a brasa su mama na final di e seshon i ta di spera ku esaki ta e indikashon di un kuminsamentu kompletamente nobo, sin violensia ni agresividat den kas.
=-=-=-=

Hopi stress den sala di korte:

Presu Damascus a purba ranka arma di kandela for di un vigilante na parkèt

WILLEMSTAD. E duo konsistiendo di e mucha hòmber Alexander Damascus (di e bario Koraal Specht) i un mucha muhé Edylienne Kirindongo di 19 aña di edat tabata den sala di korte ayera pa tratamentu di nan kaso proforma.
Tabata dia 13 di yüli 2018 ku e duo aki a sera kabes pa tira un atrako armá riba un bùs manehá pa e shofùrnan di fam Michel i Smith. Nèt e shofùrnan aki tabata kambiando di turno ku direpente e duo atrakadó a presentá, gritando atrako i a pidi pa entrega di e plakanan, plùs yabi di e vehíkulo.
E duo a lòs tirunan di e arma di kandela pa demostrá ku nan ta serio den nan aktuashon i ku esei nan a logra kita yabi di e vehíkulo, telefon mobil i pòtmòni konteniendo 325 florin, karchi di identidat, mas e pasnan di MCB i SVB.
E arma di kandela e duo a tene dirigí riba personanan di fam Lucas, Reyes Angeles, Clarinda Tejada Reyes. Pues ta trata aki di atrako i poseshon di arma di kandela. Anto manera a keda deskribí ta trata aki di un arma di kandela marka WIN kaliber .380.
Enfin, tratamentu di e kaso riba kontenido no por a tuma lugá ayera, pasobra e investigashon no ta kla ainda i ta wardando riba rapòrt di Reclassering pa duna mas detaye di nan situashon personal. Abogadonan mr. H.C. van Blarcum i mr. Roy Gonet ta esnan enkargá ku e defensa di Edylienne Kirindongo, siendo pa Alexander Damascus ta señora mr. R.S.M Moenir-Alam.
Tabata abogado mr. Roy Gonet ku a pidi pa laga su kliente Edylienne Kirindongo sali den libertat, pendiente di e fecha di tratamentu otro aña 25 di yanüari 2018, argumentando ku mama di e kliente aki aktualmente ta hopi malu.
Wes mr. Edelenbos a splika ku esaki no por, bayendo di akuerdo ku fiskal, debí ku ta trata aki di un suseso teribel ku awor lo nifiká sigur un shòk pa hinter komunidat si laga e mucha muhé aki sali temporalmente liber.
Wes komo tal a sera e seshon ku ámbos akusado mester keda será. Solamente si algu grave sosodé ku mama di Edylienne Kirindongo, por bini un kambio temporal den e detenshon aktual.
E akusado Alexander Damascus klaramente no tabata satisfecho ku e desishon di wes i a krea algun ruido di protesta na momento ku e tabata bandoná sala di korte, anto pa kolmo teniendo man di su frei, ku ta e otro akusado Edylienne Kirindongo.
E vigilante di parkèt a duna e señal ku esei naturalmente no ta pèrmití. Pero Alexander Damascus di forma agresivo a reakshoná saka man pa gara e pistol di e vigilante.
Natural esaki ta un akto kompletamente for di òrdu i e vigilante di parkèt mesora a hak Damscus un wanta. E akusado a grita, menasando ku e lo topa ku e vigilante aki riba kaya.
E kaso aki naturalmente a krea hinter un ambiente violento den sala i hasta pafó di sala di korte. No muchu despues dos mucha muhé a bringa den porta di sala di korte.
Final di kuenta ta en todo kaso ku tratamentu di e kaso di e duo Alexander Damascus i Edylienne Kirindongo lo ta dia 25 di yanüari otro aña i ku ámbos akusado lo keda será, pasa Pasku i Aña Nobo den prizon, pendiente di e fecha menshoná.

Duo Casimiri den korte 20 di febrüari 2019 pa kaso vruminga

WILLEMSTAD. E suidadanonan Herbert Casimiri di 28 aña di edat i Shuvensley Casimiri di 20 aña di edat tabata den sala di korte ayera pa tratamentu di nan kaso proforma.
Nan ta protagonistanan den e kaso ku a haña e nòmber "kaso vruminga" ku ta enserá atrako armá kometé dia 16 di ougùstùs 2018 den restorant Bao Hong i ku a resultá den ladronisia di kadena, pòtmòni ku kontenido, kaha di sigá ku plaka, karchinan di telefon, telefon mobil koló di oro, pòtmòni brùin ku reibeweis i karchi di SVB plùs e 300 florin ku tabata den e pòtmòni, anto un yabero di un outo Audi. Esnan perhudiká ta e komersiantenan di fam Zhang, Feng i Chang.
E atrakadónan a drenta ku karanan tapá i a obligá e chinesnan pa drumi plat abou, pero a mara nan mannan ku feter di sapatu pa djei listra hinter e restorant i hasta den presensia di muchanan chikitu e atrakadónan no tabatin kunes.
Polis a sali tras di e atrakadónan i a lòs tirunan di bala dirigí riba e personanan aki di manera ku un di nan, esta Shuvensley Casimiri a keda heridá.
Tres biaha kaba Shuvensley Casimiri a operá pa e motibu ei, pero ainda tin un bala den su kurpa. Abogadonan enkargá ku e defensa ta señora mr. Scheperboer Parris i mr. Adelbert Rooijer.
Abogado señora Scheperboer a pidi libertat temporalmente pa su kliente regresá kas pa fasilitá kuramentu di su heridanan kousá pa balanan di polis, pendiente mas investigashon. Wes mr. Edelenbos sinembargo a rechasá e pedido aki, mustrando ku esaki tabata otro kaso serio ku a sakudí Kòrsou. E duo mester keda sinta den prizon, pasa Pasku i Aña nobo eiden i warda e fecha 20 di febrüari 2019 pa mira kiko wes ta disidí.

=-=-=

Den sektor di turismo….

E prome 3 kuartalnan di aña 2018 a transkurí positivo

WILLEMSTAD- E promé 9 lunanan di aña 2018 a marka un inisio sumamente positivo pa nos sektor turístiko. Esaki minister di Desaroyo Ekonómiko, Sr. Steven Martina a duna di konosé den un konferensia di prensa ku hoteleronan presente.
Periódikamente MEO, CTB, CHATA i CPA a bin ta tene konferensia nan di prensa den kual kada organisashon ta duna informashon balioso na pueblo pa loke ta trata desaroyonan turístiko pa e periodo tras di lomba.
Ta un echo ku e sektor turístiko ta un pilar fuerte pa ku e kresementu ekonómiko di nos pais.
Turismo ta un sektor ku ta keda trese invershonnan balioso pa Kòrsou, generá kuponan di trabou i alabes e sektor tin un impakto signifikante riba otro sektornan dor di turistanan ku ta hasi uso di diferente servisionan durante di nan estadia riba nos pais.
Pa loke ta trata e periodo di yanüari pa sèptèmber 2018 e sektor di turismo a floresé di tur banda.
Curacao Tourist Board (CTB) a reportá ku un total di 309.732 turista di estadia a keda risibí durante e promé 9 lunanan di 2018. Aña pasá a registrá 293.160 turista di estadia durante e mesun periodo, esaki ta un subida di 6%.

Meta pa kantidat di turista di estadia ta 420.200 e aña'ki

WILLEMSTAD. Pa aña 2018, CTB a pone komo meta pa alkansá un total di 420.200 turista di estadia. Por bisa ku e kantidat realisá na final di sèptèmber ta representá 74% di meta ku ofisina di turismo a stipulá pa 2018. E kantidat total di anochi a konosé un subida di 4% den e promé 9 lunanan di aña 2018. Total turistanan a keda 2.743.144 anochi na Kòrsou.
Pa loke ta trata kantidat di stul di e diferente aerolíneanan ku ta bula pa Kòrsou esaki ta mustra positivo. Pa e próksimo 6 lunanan ku ta e temporada di wenter, Kòrsou lo tin un total di 531 mil stul kual ta un oumentu di 13% kompará ku e mesun periodo na aña pasá.

"SINT'E BOMES'
Na fin di sèptèmber, CTB a lansa su kampaña nobo di branding internashonal ku e slogan, 'Sintié pa Bo Mes.' E kampaña ta hala atenshon na nos isla su historia riku, su outentisidat i e variedat úniko di sitio i aktividat ku ta duna kada bishitante e libertat pa eksplorá Kòrsou manera e ta deseá. E avisonan nobo ta sumamente yamativo, inspirá pa Kòrsou su estétika vibrante. Kaminda ta suprayá ku Kòrsou no ta manera e otro islanan den region, i asina hala atenshon riba Kòrsou.
VIDEO DI PROMOSHON
Durante di e konferensia di prensa, CTB huntu ku CHATA a lansa tambe un seri di dokumentario titulá 'Turismo pa nos TUR'. E dokumentario lo konsistí di diferente video kòrtiku di 1 minüt kaminda ta ilustrá e benefishinan di sektor di turismo.

Den e promé video sr. Charles Merencia, Bellboy na Avila Beach Hotel ta splika kiko ta loke mas e gusta di su trabou i tambe dikon ta importante pa trata e turista bon. Por medio di e seri di dokumentario aki CTB i CHATA kier inspirá i motivá tur ku ta benefisiá sea direktamente o indirektamente di sektor di turismo. Turismo tei pa nos tur; ban huntu duna nos aporte pa logra mas kresementu pa nos pais.
Curaçao Hospitality & Tourism Assosiation (CHATA) tambe na su turno ta reportá kresementu den prestashon hotelero den e lunanan tras di lomba. En komparashon ku mesun temporada aki na aña 2017, e okupashon di kambernan na Kòrsou a kresementu di 77,9 % pa 81.5% . Mas aleu, e tarifa promedio diario (ADR) i tambe e entrada pa kamber disponibel (RevPAR) tambe a subi. Kompará ku e promé 9 lunanan di 2017 e tarifa promedio a subi di $ 139.84 pa $ 161.65 miéntras e entrada pa kamber disponibel a alkansá un subida di $104.74 pa $126.37.

Ounke no ta parse pero…

Curacao Ports Authority a nota kresementu di turismo ku barku

WILLEMSTAD. Di akuerdo ku CPA,turismo krusero tambe a konosé un kresementu durante e promé 9 lunanan di aña 2018. De echo, Kòrsou a risibí un total di 13% mas tantu barku krusero den e periodo di yanüari pa sèptèmber 2018 kompará ku e mesun periodo aki den 2017. Na aña 2017 esaki tabata un total di 176 barku krusero entre yanüari i sèptèmber miéntras pa 2018 Kòrsou a risibí un total di 199 barku den e mesun temporada aki.
E oumento den kantidat di barku krusero ku a mara na un di nos puertonan a nifiká alabes un oumento di 28% den e kantidat di turista krusero ku a bishita nos pais den e temporada tras di lomba.
Te ku sèptèmber 2018 Kòrsou a risibí un total di 525,258 turista krusero.
Durante e konferensia di prensa aki MEO tambe a splika ku e kresementu turístiko ku por a nota den e promé 9 lunanan di 2018 tabata tin un impakto positivo pa Kòrsou.
Ta proyektá ku den e promé 9 lunanan di aña 2018 e sektor di turismo a generá un total di 1.445 mion florin pa nos ekonomia lokal. Esaki ta representá un subida di 5.6% kompará ku e mesun periodo na aña 2017.

=-=-=-=-

Whiteman kier a 'pak' nos ku e chinesnan pero Kòrsou a skapa na wowo di angua

WILLEMSTAD Frakshon di PAR ta aliviá ku Kòrsou a skapa na wowo di angua di drenta den un aventura finansiero ku e kompania Guangdong Zhenrong (GZE). Añanan largu e kompania aki a purba via di diferente instituto i asta polítiko aktivo pa drenta den nos sektor petrolero, energétiko i di edukashon. Partido Polítiko nan a pèrdè di bista e bienestar di Kòrsou i kore kampaña pa e kompania GZE.
Eks promé Minister di Kòrsou a bishitá China, pa loke tabata un fantasia bon formulá pa e kompania GZE. Eks MDPT a invertí miónes di Pais Kòrsou pa defendé, propaganda i asistí e kompania GZE, apesar di tur e rumornan negativo rondó di e kompania.
Afortunadamente tin hende den gobiernu ku no a kere sin mas den webu di gai i a eksihí un 'due diliigence' ku awe Kòrsou no ta mara di forma eksklusivo na un kompania ku a resultá di ta nada mas ku algun charlatan.
Promé Minister Rhuggenaath for di un promé instante a kue e toro na su kachu i atendé ku futuro di Kòrsou, di un forma diligente i profeshonal. Risibiendo un kantidat di kritiká, pero ku awe a keda demostrá un biaha mas ku liderazgo ta basa riba integridat.
Awe Kòrsou por hala rosea ku e kaida internashonal di e kompania, no ta afektá nos Pais. I ku e proseso pa yega na un partner stratégiko pa refineria di Kòrsou ta sigui di forma serio i sinsero.
Esaki ta di dos biaha den ménos ku dos aña ku gabinete Rhuggenaath ta salbaguardiá Pais Kòrsou su propiedatnan, for di barbaridatnan di gobernashon anterior. Asina aki tambe a skapa e edifisio nan di kas di Kòrsou na Hulanda, ku a wòrdu bende ku metanan no muchu bon.
Awor nos por realmente pone kabes huntu den un direkshon dje proseso di yega na un partner stratégiko pa refineria manera mester ta. Frakshon di PAR ta duna tur sosten na Gabinete Rhuggenaath ku Promé Minister Rhuggenaath na kabes pa e sigui funshoná a base di integridat di karakter i ku mira riba bienestar di Kòrsou.

=-=-=-=-

Tratamentu di kaso di Lutinel Sophia a keda posponé

WILLEMSTAD. E suidadano Lutinel Sophia di 40 aña di edat i oriundo di Klein Santa Martha ayera mester a bini den sala di korte, pero tratamentu di su kaso no a kontinuá.

Tabata dia 29 di ougùstùs 2018 ku Lutinel Sophia a hòrta bòternan di biña (12 en total) ku ta pèrtenesé na un suidadano di fam Koster. E ladronisia a sosodé kousá pa kiebro.
Hecho ta ku ni Lutinel Sophia ni su abogado no tabata presente pa tratamentu di e kaso ayera. Komo tal lo fiha un otro fecha pa tratamentu di e kaso. Mesora a resaltá ku mester tuma un desishon riba e hecho ku den su periodo di prueba el a kometé otro delitu. Esaki ke men ku Lutinel Sophia tin su pasado ku hustisia i ku ainda e no a kue kurpa.
=-=-=

Uniko opshon pa Inselair ta pa bende e koroto



WILLEMSTAD
Ni e optimista mas inato no por mira un aspekto ku ta brinda perspektiva pa Inselair kontinua komo kompania di aviashon.

Si e sigi mes lo ta ku otro doño ku tin e plaka i kapasidat gerenshal pa manehá e kompania posibelmente den kombinashon ku otro kompania.

Un detaye nobo ku a surgi despues dje ultimo evaluashon di e surséance van betaling den kore ta ku parse ku Laser Group ta “back in town” komo kandidato pero nan no ta kumpli ku tur rekisito pa por bira doño dje kompania.

E perspektivanan pa un kontinuashon di Inselair den e konstelashon aktual no ta faktibel.

Suerte di Inselair ta praktikamente den man di wes-komisario mr. de Kort i e mandamás mr. van den Heuvel.

Resultado di loke a akontesé ultimo dos luna ta indiká ku e kompania ta ankrá den “drijfzand” pasobra e situashon ta varia pa dia.

Ta p’esei mes e mandamás (enkargado) dje kompania a averti tur hende ku no saka konklushon for di relato pasobra e no por garantisá ku loke tin pará papel ta veridiko.

E situashon aktual ta resultado di e hecho ku e instanshanan ku tin plaka di haña serka Inselair a bai di akuerdo pa prolongá e surséance te dia situashon drecha i nan por kobra.

KIKO A PASA TE AWOR?

Dia 31 di ougustus wes a duna Inselair pèrmit pa no paga su debenan sino te na februari 2020 bu di kondishon ku:

- ta paga tur kuenta koriente entrante 1 september 2018 kompletamente inkluso belasting i primanan sosial i alkiler di avionnan

debenan ku a bin aserka te ku ougustus ultimo e kompania mester paga of haña dispensashon di pago pero en todo kaso no tin preferensia dia tin sèn pa paga.

- esei a sosode ku e debenan nobo di belasting kaba.

E enkargado di negoshi mester a raportá ayera hasta ki grado Inselair a kumpli ku e kondishonnan aki i si nan no a kumpli, e ta informá wes-komisario pa esaki disidi si ta finalisa e periodo di no paga debe of ta proklama bankarota di Inselair.

Pero i esaki ta un pero grandi.... apesar di tur medida di ekonomisashon, Inselair no ta kumpliendo ku e kondishonnan di paga nan debe koriente i no krea debe nobo.

Di otro banda e kombersashonnan ku InterCaribbean a kondusi na un oferta irevokabel ku por kulminá den benta di Inselair basta kreditornan pone un suma riba mesa ku ta kuadra ku e balor real di Inselair.

Aparentemente e oferta aki ta hañando forma i ta negoshando e kondishonnan i ta p’esei no ta dunando informashon riba dje.

Kòrda wèl ku e oferta ta irevokabel i ku pa fin di otro luna tin ku reuni ku e kreditornan ku tin ku haña sèn pero a bai di akuerdo pa no pone preshon.

No ku lo hasi diferensha pasobra ku of sin preshon e kompania no tin plaka pa paga. Por lo tantu mester tuma un desishon rapidamente pasobra kaha ta bashí.

Laser Group tambe a laga sa ku nan ta dispuesto pa ripiti nan oferta original pero tin un problema legal ei bou den sentido ku nan no ta duna sufisiente garantia. Proksimamente e novela ta kontinua.

..e pistoleronan ku a mata Dyron Vrutaal huyendo for di e sitio...

Sikarionan a likida Dyron Vrutaal na Ulanda

WILLEMSTAD. Muy posiblemente e sikarionan ku a mata Dyron Vrutaal djadumingu anochi na Rotterdam a mata hende robes i polis ta tene kuenta ku no ta Vrutaal di 32 aña nan tabata buska pa mata.
E no por a skapa di e ráfaga di bala ku nan a manda riba dje.
Polis a tene kuenta ku ta otro hende e sikarionan kier a mata entre e grupito ku nan a basha bala riba dje.
E bosero polisial di Rotterdam a indiká ku nan tin diferente teoria tambe esun ku ta pa hende robes nan a mira Vrutaal.
E asesinato a tuma lugá den Rechthuislaan na Rotterdam-Katendrecht kaminda Dyron tabata biba i kaminda ela lanta.





Djadumingu anochi un homber ku un hèlmu di motosaikel a kana bai riba e grupo ku un arma outomatiko i a basha diferente ráfaga di bala riba nan. E grupo a kai den paniko i a sali na kareda pero un dje balanan a alkansá Dyron i ela muri ne sitio.
Pa polisnan ta un milager ku ningun hende mas a haña impakto di bala siendo ku kuater outo sí a haña impakto di bala of ta pasobra e pistolero tabata mal tiradó.
Den besindario tin un café kaminda un bala a dal pega den muraya.
Un otro bala sí a drenta e café i a bai pega den un box di Jackpot kaminda un muhé tabata hunga plaka.
Polis a komentá ku e señora mekser tin un angelito riba su skouder pa ela keda na bida.
Tur e dianan aki nan ta pasa foto dje sospechoso ku nan ta kere a mata Vrutaal den e programa Opsporing Verzocht pasobra kámera a graba ora e tabata kore bai i a subi e skuter.
Testigunan lo a mira e dos sikarionan riba Mijnsherenplein na Rotterdam-Zuid riba e skuter.
Amigunan i hendenan ku tabata biba den e bario a keda di shòk pa loke a pasa i tabatin masha mensahe di konvivensia riba pagina sosial.
Vrutaal a lanta den Katendrecht ku tabata negativamente den notisia pa e kriminalidat ku tabatin den e bario pero despues kos a drecha i nan a traha hopi kas nobo.
E hendenan dje bario ta pensa ku kariño riba Vrutaal kende no tabatin metí den kosnan malu pero tabata masha sosial.
Nan tabata yamé Dayo i e tabata un mucha homber ketu.

...hendenan a pone flor pa Dyron (foro Frank de Roo)....

Detencion pa ladronisia cu violencia cu morto

WILLEMSTAD - Diamars 30 òctober 2018, alrededor di 18.00or di atardi, personal di Mantencion di Òrden Público, riba òrdo di Ministerio Público a detené un hòmber sospechoso.
E detencion ta relacioná cu ladronisia cu violencia cu morto cu a tuma lugar dia 5 òctober 2017 Ta trata di e hòmber sospechoso J.F.D., nacé na Còrsou di 38 aña di edad.
Detencion a tuma lugar na un altura di un minimarket den e área di Rooi Santo. A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion.



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Caminda Dios ta, ey mi ke biba
Un kos so mi a roga Señor,
Esei so mi t'anhela:
Ku mi por biba den kas di Señor
Tur dia di mi bida
Pa kontempla splendor di Señor
I bishita su tempel.
Salmo: 27:4

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Teofilo Juan Mathilda

Miho conoci como "Juan"
*5-3-1946 - †27-10-2018

Na nomber di su:

Yiu: Natalie y esposo Mario Lobo

Nieto(a)nan: Nathan, Mirielle y Ariella Lobo

Ex-esposa: Adela Briezen

Rumannan: Sr. viudo Emiliano (Buchi) Mathilda y yiunan
Alberto (Betty) y esposa Filomena Mathilda y yiunan

Cuñanan: Sra. viuda Seferina (Juju) Mathilda y yiunan
Sra. viuda Riny Mathilda na Hulanda

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, personal di Stichting H.O.P.E. y demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 1 di November 2018, for di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana de Vries na Sta. Cruz.

Envez di flor of krans un donacion pa Stichting H.O.P.E. lo ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Hosé Tromp

Mihor conoci como:
Quince di TX-15
*08-12-1947 - †29-10-2018

Mayronan:
†Hipolito L. y †Anna Tromp
Na nomber di su
Rumannan: Violanda Tromp y famia
Sofia Tromp y famia
Maria y Tuyo Gomez y famia
Hipolito Tromp y famia
Olga Kelly y famia
Lidwina y Mito Feliciana y famia
Edwin y Filomena Tromp y famia
Fortunata Tromp y famia
Evelyn Tromp y famia
Juan y Jacoba Gomez y famia

Mescos cu ruman: Nicolina Tromp y famia
Simon Tromp y famia
Sobrino(a)nan: Juni Wernet y famia
Mirella Wernet y famia
Miloeschka Boekhoudt y famia
Anthony Wernet y famia
Yvonne Tromp y famia
Vivian Gomez y famia
Francis Gomez y famia
Jeremy Kelly y famia
Ramsis Gonzalez
Sherwin Gonzalez y famia
Melvin Gonzalez y famia
Stefany Tromp
Kimberly Tromp
Natasha Tromp
Samantha Tromp
Edwin Tromp (JunJun) y famia
Soledad (Chichi) y famia
Kimberly Tromp
Ludmery Feliciana
Elton Feliciana
Xiomara Gomez
Jeremy Gomez

Sobresobrino(a)nan: Richardine, Jonathan, Josephine, Kevin, Joshua, Milicen, Juritza, Mitchel, Jaycelyn, Devan, Kaylee, Melanie, Jan, Sion, Zinar, Franki, Charlie, Sherlyn, Dizany, Zivah, Lushendrick, Kayleeeann, Shuris-Maily, Jahkayden, Shurandy, Gilikiana, Derylainne

Mihor amigonan: Japi, Orlando, Andres, Eddy, Carlito

Nos disculpa si nos por a lubida algún famia of conocir.

Demas famia: Tromp, Wernet, Gomez, Croes, Kelly, Morell, Gonzalez, Feliciana, Fingal, Jeandor, Oseanna, Giel, Farro, , Bikker, Henriquez, Fradle

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 1 di november 2018 di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaierna 2 di november 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Invitacion di Parokia Sagrado Curazon di Hesus

Awe ta Dia di tur Santo: Awe 1 di november Iglesia ta celebra Solemnidad di tur Santo. Si nos tin devocion pa algun santo particular, sea consciente cu e dia aki t'esun mas importante di tur devocion na santonan, ya cu e ta recorda tur santo di shelo.

Den nos parokia nos lo tin e dia aki pa 6:00pm na capi-ya di Pos Chikito un Misa pa muchanan di Amigonan di Hesus y Maria di henter Aruba.
Finalisando Santo Sacrificio di Misa tur grupo di mucha lo presenta bida di algun santo.

Pa 7:00pm lo tin Misa solem na Savaneta. Ta invita cada grupo of persona particular cu tin devocion na un santo pa bin cu su imagen y e lo keda bendiciona durante Misa. Corda cu e dia aki ta dia di precepto (igual cu un diadomingo).

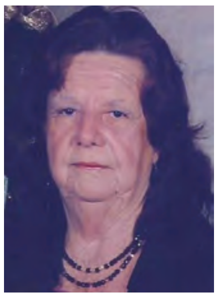
Dia di tur Defunto y Prome diabierna di luna: Cordan-do riba e promesanan cu Hesus a haci na tur esnan cu ta cumpli cu e 9 prome diabiernanan consecutivo, bin participa y celebra dia 2 di november pa 6:00pm n'e Santo Sacrificio di Misa na honor di Sagrado Curason di Hesus.
E celebracion ta coincidi riba "Dia di tur Defunto".
E Misa ta tuma lugar den santana en conexion cu Dia di tur Defunto. Dedica e dia aki pa bishita (limpia, dor-na) e graf di bo sernan keri, resa pa nan y ofrece un Misa pa descanso di nan alma.

Diadomingo, 4 di november pa 10'or di mainta, manera custumber, riba tur prome diadomingo di luna nos tin Misa pa Mucha na misa di Savaneta.
Nos ta invita tur mucha cu nan mayor pa participa den e misa aki. Ta un bon opor-tunidad pa duna atencion y reza pa nos sernan keri cu a bay laga nos.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Lucia Fowler-Yarzagaray

*18-10-1932 - 29-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

With deep sympathy we anounce the death of:



Linda Herbits

better known as Linda Shapiro
Sunrise November 1936 sunset October 2018

Left to mourn:

Children: Andrew Shapiro (USA)
Loren Shapiro (USA)

Brother: Stephen Herbits (USA)

As family : Eddie; Zenny; Erwin; Jay-R; Aris; Richard; Veronica and Saskia Antioqiua; Marie Balingit

Close Friends: Marieta Wanopa; Nilda and Andy Mayers; Adri Martilia; Angel Osorio; Linda Martis and Raymondo Waasdorp; Hubert Dirksz and Michael Lopez

Friends: Nicah and Lina Asaytuno

We apologize if during our grief we forgot to mention any friends and family.

Cremation will take place on Thursday November 2nd 2018 @11:00. The body will be laid out @ 09:00 at Aurora Funeral Home.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Ki legria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Salmo 122:1
Cu profundo tristesa, gradicido pa su bida,
nos ta participa cu a fayece cristianamente



Maria Margarita Croes

cariñosamente yama Juffrouw Manie, Pepe Manie
*31-3-1922 †27-10-2018

Na nomber di:
Su rumannan:† Frans y † Anna Maria Croes-De Mey
† Carlos y † Elenita Croes-Croes
Su pia di morocho: † Anna Cornelia "Chichi" Croes

Su sobrinonan: Lucia y Boi Croeze-Croes y famia
Ovi y José Croes-van Hoek y famia
† Rita y Edwin Arendsz-Croes y famia
Olivia y Nico Duarte-Croes y famia
Elsie y Ronny Croes-Croes y famia
Robby y Melva Croes-Yanez y famia
Evelyn y Franklin Ruiz-Croes y famia
Benita y † Raul Britt- Croes y famia
Des Croes
Rina Croes
Edgar y Wina Croes-Werleman y famia
Mary y Rufo Solognier-Croes y famia
Elda y Freddy Tromp-Croes y famia
Edna Croes y Rolando Garcia y famia
Dienchi y Humberto Nivillac-Croes y famia
Erwin y Jenny Croes-Prudencia y famia
Maria Croes y famia
Lucia y Reynaldo Rekwest-Croes y famia
† Pedro Wernet y famia

Su fiel ayudantenan: Yalile Hernandez y Mimi Guete

Su amiganan: Manie Croes y famia, Olga Vasquez y famia, Aura Solognier y famia

Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conociman pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diahuebs 1e di november pa 4'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Maria na Santa Cruz. For di 2'or nos difunto lo ta reposa den misa.

Tin oportunidad pa condolencia diaranson 31 di october di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di krans of flor ta aprecia un donacion pa "Hospice Atardi".
Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23
Nos ta anuncia fayecimento di:



Irvin Anthony Kock

*13-12-1965 - †30-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
pa mi bolbe haña forsa Psalmo 23

A bai drumi den brasa di Señor, nos esposo, tata, ruman, welo y bisawelo stimá



José Jesus Perez

mihor conoci como "Chu"
***10-04-1941 – †30-10-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Teofilo Seferino Croes
Mihor conoci como "OVI"
***12-01-1943 - †30-10-2018**

Na nomber di su:
Esposa : Vera Croes-Loopstok
Yiunan : Edric y Jetty Croes y Famia
Glenn y Ana Croes y Famia
Nietonan : Dominik y Mayson Everon
Gian Croes
Pieter y Theo Croe
Nieta : Aliyah Croes
Manera yiu : Maybeline Boekhoudt y Dominico Everon

Rumannan : Augustina "Tila" Croes
Ninita y Rufo Thiel Jos Croes-Janse Rosita Croes-Madari
Maiky Croes Dity Croes-de Jongh

Sobrino y sobrinanan:
Suzy Thiel y yiunan Yzra & Derick
Walter (Ito) y Arlene Thiel y yiunan Etienne & Elrick
Gina Thiel
Junny y Charlotte Thiel y yiunan Zane & Dave
Errien y Marisol Croes y yiunan Nariën & Lyon & Celine
Bonny Croes
Monique y Luis Cervantes y yuinan Amy & Noa & Isavella
Giovanni y Jenefer Croes y yiu Aiden
Ramses Croes y Julia
Nadine y Israel Posner y yiunan Felipe & Liam
Pieter y Stephanie Nesty y yiunan Lauren & Carmen

Tur su primo y primanan
Famia Petronia
Bisiñanan y conocirnan

Famianan Croes, Loopstok, de Mey, Lacle, Boekhoudt, Wever, Medina, Zayas, Thiel, Janse, Madari, de Jongh, Dix, Dirksz, Vrolijk, Faro, Geerman, Girigori,

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna dia 2 di November 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena y despues saliendo pa santana Catolico di Paradera.

Adres di Condolencia Royal Funeral Home diahuebs 1 di November 2018 di 7'or pa 9'or dia anochi.

Lo tin un Box disponibel pa Fundacion Hospice Atardi.

Nos discupla si en caso nos por a lubida un of mas persona den nos tristesa.

Despues di entierro lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Gilbert Eloy Wernet
*01-07-1982 - †29-10-2018

Na nomber di su:
Mama: Aida Wernet-Henriquez
Tata: †Eloy Wernet
Unico yiu: Kayley Wernet
Unico ruman: Farina Gomez-Wernet
Swa: Pascual Gomez
Tres sobrina nan:
Gedy Gomez
Megan Gomez
Xianlee Gomez
Padrastro stima: Simon Rasmijn
Mama di su yiu: Janine Limonier y famia
Enamorada: Katherin Mera Corredor
Mescos cu Ruman: Marlon Dubero
Aldrick Croes Santy Henriquez
Amiga(o)nan stima: Emmy Roberts,
Jerritza Geerman, Milly su colega,
Jane y Norma HR Alhambra Maurits y
Omar di Alhambra

Tur su otro amigo y amiga nan, colegcanan di Alhambra Casino, tur familiar y conocirnan.

Demas famianan: Wernet, Henriquez, Limonier, Gomez, Vries, Van der Veen, Werleman , Hoevertsz, Dubero, Kock, Croes, Vrolijk, Wester, Tromp, Rogers, Brete, Rasmijn, Vos, De Cuba, Alberts, Gesterkamp, Maduro,

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 2 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Si den nos tristesa por a lubida un of otro familiar nos ta pidi disculpa pa esaki.

Apertura di campaña:

E no ta stop di mes. Busca contacto!



KRALENDIJK - Den e campaña di conscientisacion rond di e tema 'Violencia den relacion', cada luna lo destacá un situacion na unda negligencia òf violencia doméstico ta hunga un ròl.

Ta trata aki di temanan actual cu ta bin dilanti n'e islanan. Un campaña den cual tambe ta mustra e caminda pa haña yudansa.

Ministerio di Husticia y Seguridad ta finansiá e proyecto akí y ta ehecut'é den estrecho colaboracion cu Ministerio di Salubridad Públiko, Siencia y Deporte, y cu Entidad Públiko Bonaire.

Minister Dekker (Proteccion Legal) tin violencia doméstico den su cartera. E ta contento di por duná bo e primicia di e campaña akí. Esaki ta diamars 6 di novèmber pa 1.45 or te cu 2'or di mèrdia

Esaki lo tuma lugar den sala di reunion Stichting Reclassering Nederland (The Galleries Shopping Mall, Kaya L.D. Gerharts 8).


AWEMainta
E unico corant GRATIS
Abona awo
Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: "Ami kier Abona"
Like nos riba facebook
Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta
Like us on: facebook.
Subi riba nos website
http://www.
www.awemainta.com
AWEMainta completamente
DIGITAL



BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT

winter event

Let's get together





STAR ORNAMENT
- Available in teak wood & twig
- L 15 x W 15 cm

16.99

680 Fun Miles

235691



TREE TOP RATTAN
Glitter, L 20 x W 20 cm

8.99

360 Fun Miles

235692

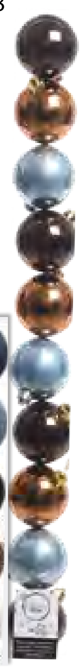
CHRISTMAS BALL SET
10 piece set, Ø 6 cm

6.99

280 Fun Miles

235648





CHRISTMAS BALL SET
30 piece, mix of 5 colors, Ø 6 cm

19.99

800 Fun Miles

234087/ 235621







HANGING ORNAMENTS
Available in copper, blue & white, plastic

1.99 each

80 Fun Miles

198628



CHRISTMAS ORNAMENT
- Available in 2 colors, Multiplex, Ø 14 cm

4.99 each

200 Fun Miles

235643



MERRY & BRIGHT

FROSTED STAR ORNAMENT
Available in white & brown, Ø 11 cm

3.99

160 Fun Miles

235637



HANGING REINDEER
Available in 4 designs, H 13 cm

4.99 each

200 Fun Miles

198670



DECO PLATE
Available in 3 colors, Ø 33 cm

9.99 each

400 Fun Miles

198618



STAR ORNAMENT
- Available in dark blue, light blue & white, MDF or linnen, Ø 14 cm

6.99 each

280 Fun Miles

235677



FOX ORNAMENT
Available in 2 designs, H 8 cm

8.99 each

360 Fun Miles

235682



CANDLE HOLDER
Available in 2 colors, mango wood, Ø 12 x H 45 cm

49.99 each

2000 Fun Miles

235645



TREE TOP STAR
Available in white & light blue, H 14 cm

9.99

400 Fun Miles

235634



BEER CRATE ORNAMENT
Available in 2 colors, L 4.5 x W 6.5 x H 5.2 cm

12.99 each

520 Fun Miles

235676



FROSTED PINE CONE GARLAND
Available in 3 colors, L 140 cm

26.99 each

1080 Fun Miles

235646



NATURAL LOOK BALL
Available in 2 designs, glass, Ø 8 cm
4.99
200 Fun Miles
235659



BALL WORLD MAP
Available in 2 colors, plastic, Ø 10 cm
9.99
400 Fun Miles
235688



ANIMAL DESIGN BALL
Available in 4 designs, Glass, Ø 8 cm
4.99
200 Fun Miles
235660



BALL BUNDLE
Aailable in light blue, dark blue, brown & copper, glass, Ø 5 cm
5.99
240 Fun Miles
235665



FROSTED CHRISTMAS BALL
Available in several designs/colors, Ø 8 cm
5.99 each
240 Fun Miles
235629



ICE CHRISTMAS BALL
Available in grey & white, Ø 8 cm
5.99 each
240 Fun Miles
235636



STRIPES CHRISTMAS BALL
Plastic, Ø 8 cm
2.99
120 Fun Miles
235656



PINE CONE
Available in brown, copper & white, H 12 cm
5.99 each
240 Fun Miles
235672



OWL ORNAMENT
Available in 3 colors, Ø 8 cm
5.99 each
240 Fun Miles
235632



CHRISTMAS BALL TRANSPARENT
- Available in 3 designs, glass, Ø 8 cm

4.99 each
200 Fun Miles
235626



NATURAL CHRISTMAS BALL
Available in brown & grey, Ø 10 cm
11.99
400 Fun Miles
235647



BALL OWL DESIGN
Available in 3 designs, glass, Ø 6 cm
2.99 each
120 Fun Miles
235661





RUG STONEWASH
Available in 3 designs/colors, cotton, L 140 x W 75 cm
69.99 each
2800 Fun Miles
235686



~~54.99~~
49.99 each
2000 Fun Miles
235685

STONEWASH CUSHION
Available in 3 designs/colors, cotton, L 45 x W 45 cm

JEANS CUSHION
Available in 2 colors, cotton, L 45 x W 45 cm

34.99 each
1400 Fun Miles
235687





BRONZE TRAY ETCHED
Iron, Ø 37 cm
49.99
2000 Fun Miles
235669

ACORN ORNAMENT
Available in 2 colors, h 26 cm
11.99 each
480 Fun Miles
235689



DREAMCATCHER ORNAMENT
- Available in 2 designs
- Ø 11.5 x H 35 cm

16.99 each
680 Fun Miles
235693



MACRAME FEATHER DECO
L 35 x H 38 cm
~~34.99~~
29.99
1200 Fun Miles
235674





CLOCK
MDF latice, Ø 60 cm
74.99
3000 Fun Miles
234150









FLOWER ON CLIP
Available in 4 colors, Ø 25 cm

9.99 each

400 Fun Miles

235567



CHRISTMAS BALL SET
33 piece set, mix of 5 colors & a peak

29.99

1200 Fun Miles

235535



FLAMINGO ORNAMENT
Available in 2 designs, H 13.5 cm

9.99 each

400 Fun Miles

235558



STAR ORNAMENT
Bundle of 2 stars, available in 5 colors

3.99

160 Fun Miles

235537





❶ **PARROT ORNAMENT** Available in 2 colors, L 34 cm, **24.99,** 1000 Fun Miles, 235571 ❷ **CHRISTMAS BALL WITH FEATHERS** Available in fuchsia, purple & green, Ø 8 cm, **4.99**, 200 Fun Miles, 235555 ❸ **CAT PEDRO ORNAMENT** H 32 cm, **39.99**, 1600 Fun Miles, 235563 ❹ **CHAMPAGNE GLASS OR BOTTLE ORNAMENT** H 15 cm, **4.99**, 200 Fun Miles, 35549 ❺ **BUSTIER** Available in 2 colors, H 40 cm, **21.99** each**,** 880 Fun Miles, 235560 ❻ **MUSIC NOTES ORNAMENT** Available in 3 designs, H 15 cm, **2.99** each**,** 120 Fun Miles, 235551 ❼ **FEATHER BOA GARLAND** L 184 cm, **19.99,** 800 Fun Miles, 235573 ❽ **MUSIC BOX** Available in cat, monkey & rabbit design, fir wood, H 30 cm, **49.99,** 2000 Fun Miles, 235561 ❾ **CHRISTMAS BALL WITH DIAMONDS** Ø 8 cm, **6.99,** 280 Fun Miles, 23555



Sparkle & Shine

This Christmas it's showtime!

GLITTER BOW
Available in 3 colors, H 14 cm
7.99 each
320 Fun Miles
235556



VELVET FLOWER ON CLIP
Available in 4 colors, Ø 15 cm
8.99 each
360 Fun Miles
234295



STAR ORNAMENT
Available in 2 colors, H 12 cm
8.99 each
360 Fun Miles
235565



DECO FEATHER
Available in 6 colors, H 73
8.99 each
360 Fun Miles
235557



CHRISTMAS BALL SET
3 piece set, glass, available in red, fuchsia & gold, Ø 8 cm
12.99
520 Fun Miles
235546



CHRISTMAS BALL FLOWER
Ø 8 cm
2.99
120 Fun Miles
220072



MULTI COLOR CHRISTMAS BALL
Ø 8 cm
2.99 each
120 Fun Miles
235536



PULL PUPPET
Available in cat, monkey & rabbit design, fir wood, H 12.5 cm
9.99 each
400 Fun Miles
235562



GIFT ORNAMENT
2 piece set, available in 5 colors, H 5 cm
2.99 each
120 Fun Miles
235540



PUPPET ORNAMENT
Available in cat, monkey & rabbit design, glass, H 14 cm
12.99 each
520 Fun Miles
235548





SANTA HAT
H 39 x Ø 30 cm
6.99
280 Fun Miles
235532



SANTA HAT
H 44 x Ø 30 cm
6.99
280 Fun Miles
219830



KIDS SANTA HAT
Ø 18 cm
12.99
520 Fun Miles
4965018

JOY

glitter sunglasses

6.99 each
280 Fun Miles
198623







WIRED BOW WITH PRINT
- Available in red & green print, H 21.5 cm

14.99 each
600 Fun Miles
3394251



WIRED BOW
Available in red & natural color, H 21.5 cm
12.99
520 Fun Miles
3489465

9.99

400 Fun Miles

Cartoon Christmas ornaments

SANTA STOP HERE LED LIGHT
Batteries not included
4961876











SPONGEBOB
H 8 cm
5769054

PAW PATROL
H 6 cm
5689609

PEPPA PIG
H 9 cm
5591599

PJ MASKS
H 9 cm
5646419

MINION ORNAMENT WITH SOUND
H 7 cm

21.99

880 Fun Miles
5092515



LED LIGHT LANTERN ORNAMENT
Available in Santa, Snowman & Deer design, H 30 x Ø 19.5 cm, batteries not included

32.99

1320 Fun Miles
236238





BURLAP TREE NORTON
Available in 2 sizes: H 45 / Ø 20 cm & H 60 / Ø 23 cm,

Starting at
9.99
400 Fun Miles
236225

NORTON CHRISTMAS GARLAND
L 180 x W 20 cm



11.99
480 Fun Miles
216499





ANGEL ORNAMENT
Available in 3 designs, H 18 cm
9.99 each
400 Fun Miles
235607

Dream away

ANGEL IN A BALL ORNAMENT
Available in 4 designs,
Glass, Ø 8 cm
8.99 each
360 Fun Miles
235587



ANGEL ORNAMENT
Available in 2 colors, H 8.5 cm
5.99 each
240 Fun Miles
235612



SAVINGS BANK UNICORN
Available in 2 designs,
L 10 x H 15 cm
14.99 each
600 Fun Miles
235604



DECO BOTTLE IRIS
Glass, Ø 9 x H 13 cm
7.99
320 Fun Miles
235614







CHRISTMAS BALL WITH FEATHER
Available in pink & white, Ø 8 cm
2.99
120 Fun Miles
235582



STARS CHRISTMAS BALL
Ø 8 cm
4.99 each
200 Fun Miles
235588



VELVET TOP CHRISTMAS BALL
Available in 3 colors / designs, glass, Ø 8 cm
4.99 each
200 Fun Miles
235585



CHRISTMAS BALL SET
10 piece set, Ø 6 cm
6.99
280 Fun Miles
235578



IRIS CHRISTMAS BALL
Available in 4 designs, Glass, Ø 8 cm
4.99 each
200 Fun Miles
235589



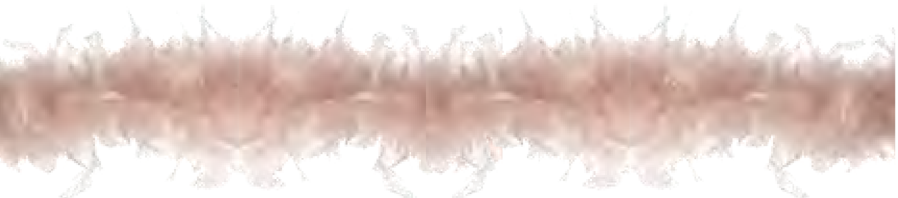
CHRISTMAS BALL
Available in 3 designs / colors, glass, Ø 8 cm
4.99 each
200 Fun Miles
235586



Warm Wishes



FEATHER BOA GARLAND
Available in white & pink, L 184 cm
16.99
680 Fun Miles
235620



TEALIGHT HOLDER VINTAGE
Available in white & pink, glass, Ø 10 x H 12.5 cm
9.99 each
400 Fun Miles
235613

LED CHURCH DOME
Available in 2 designs, Ø 12.5 x H 18.5 cm, batteries not included
32.99 each
1320 Fun Miles
235597



SWAN ORNAMENT
Available in 2 designs,
L 27 x H 26 cm

26.99 each

1080 Fun Miles

235608



BUTTERFLY ORNAMENT
Available in 2 designs,
H 15 cm

7.99 each

320 Fun Miles

235615



HEART ORNAMENT
Available in 3 designs,
H 13.5 cm

7.99 each

320 Fun Miles

235602



UNICORN ORNAMENT
- L 14 x H 11 cm

12.99

520 Fun Miles

235606



SILK ROSE ON CLIP
Available in 3 colors,
Ø 14 cm

3.99 each

160 Fun Miles

235611



FEATHER FLOWER ORNAMENT
Available in silver & gold glitter,
Ø 7 cm

3.99 each

160 Fun Miles

235610



FEATHER WINGS ORNAMENT
Available in pink & white, L 14 cm

4.99

200 Fun Miles

235619



DECO CHRISTMAS RIBBON
- Available in 4 designs
- L 270 x W 6 cm

7.99 each

320 Fun Miles

235591



UNICORN ORNAMENT
Available in gold & rose gold,
L 21 x H 18.8 cm

9.99 each

400 Fun Miles

235601



FLOWER ON CLIP
Available in gold & rose gold, Ø 20 cm

12.99 each

520 Fun Miles

235599



1 CHARLTON CHRISTMAS TREE Deluxe high quality artificial tree, **White:** H 155 cm, for **Nafl. 99.99** or 4000 Fun Miles, 236228, **Green:** available in several sizes H 155/H 185/H 215 cm starting at **Nafl. 99.99** or 4000 Fun Miles, 236228, **Black:** H 155 cm for **Nafl. 119.99** or 4800 Fun Miles, 236236;
2 CHRISTMAS TREE STAND Available in medium & large size, suitable for trees up to 8 ft tall with 5.5 inch diameter trunk, 3-leg design, 22 & 27 inch leg span, starting at **Nafl. 24.99** or 1000 Fun Miles (2899201); **3 CHRISTMAS TREE STAND** Available in small, medium & large size, suitable for trees up to 6ft & 9ft tall, includes 5 eye-bolts & steel spikes to hold tree securely, starting at **Nafl. 29.99** or 1200 Fun Miles, 3097490



1

2

CHRISTMAS TREE PRESERVATIVE

6.99

280 Fun Miles

9012683

Keep your xmas tree fresh!

3

4



6

5



1 SNOW CAN SPRAY 32 oz/946 ml, for **Nafl. 9.[99]** or 400 Fun Miles, 4399572; **2 CHRISTMAS TREE PRESERVATIVE** 8 oz, for **Nafl. 6.[99]** or 280 Fun Miles, 9012683; **3 TREE SKIRT RED/WHITE** Available in 2 assorted designs, polyester, Ø 90 cm, for **Nafl. 36.[99]** or 1480 Fun Miles, 235530; **4 TREE SKIRT** Cotton, Ø 90 cm, for **Nafl. 34.[99]** or 1400 Fun Miles (219827); **5 STOCKING** Available in green, red & taupe, L 23.5 X H 42.5 cm, for **Nafl. 16.[99]** or 680 Fun Miles, 235531; **6 CHRISTMAS STOCKING** Available in red/white & natural/white designs, polyester, L 25 x H 40 cm, for **Nafl. 16.[99]** or 680 Fun Miles, 219828

CHRISTMAS BALL FALL
Available in red & gold,
Glass, Ø 10 cm
4.99
200 Fun Miles
236181



CHRISTMAS BALL SET
24 piece set, Ø 3 cm
5.99
240 Fun Miles
236172



FALL DESIGN GARLAND
Available in brown & white,
L 116 cm
16.99
680 Fun Miles
236160







LEAF DECO PLATE
Available in gold & copper,
L 37.5 x W 12,5 X H 3 cm
34.99
1400 Fun Miles
236153



BARK DECO
Available in white wash,
green, copper, grey & white,
L 14 cm
9.99
400 Fun Miles
236133

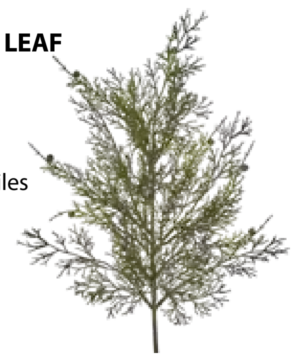
WOOD CHIPS
Available in green, white wash,
grey & brown, L 10 cm
9.99
400 Fun Miles
236139

CHRISTMAS TREE ON FOOT
- L 26 x W 12,5 x H 28 cm

32.99
1320 Fun Miles
236237



CYPRESS LEAF
H 53 cm
8.99
360 Fun Miles
236179



POINSETTIA
Fabric, L 36 x W 28 x H 11 cm
19.99
800 Fun Miles
236178



PEACOCK
Fabric, H 18 cm
19.99
8000 Fun Miles
236156



LEAF ORNAMENT
Available in 3 designs,
H 8 cm
2.99
120 Fun Miles
236146



BRANCH ORNAMENT
Available in white & gold,
H 15.5 cm
3.99 each
160 Fun Miles
236180



ORNAMENT LEAF
Available in champagne,
silver & white, L 9 x H 18 cm
3.99
160 Fun Miles
236194



CANDLE HOLDER
Available in white & green,
2 sizes; Ø 10.5 x H 27 cm /
Ø 11.5 x H 37 cm, MDF
24.99
1000 Fun Miles
236177



RECTANGULAR TRAY
- Mango wood, L25 x W 13 cm

21.99
880 Fun Miles
236173



POT BOSCO
Available in white & grey, Cement,
L 33 x W 13 x H 8 cm
19.99
800 Fun Miles
236141



DECO PLATE MILA
Available in brown &
white , Ø 33 cm
9.99
400 Fun Miles
236150



PLATE PIA
Wood,
Available in:
Ø 20 cm, Ø 30 cm & Ø 34 cm
Starting at
12.99
520 Fun Miles
236132



TRAY TORRE
Cement,
Available in: Ø 23.5 & 33.5 cm
Starting at
19.99
800 Fun Miles
236164



Celebrate Traditions!

DEER ORNAMENT
Available in white & brown,
L 9,5 x W 8 x H 11,5 cm
6.99 each
280 Fun Miles
236183



STAR DECO
Birch wood, Available in 2 sizes;
Ø 15 & Ø 20 cm
Starting at
3.99
160 Fun Miles
236169



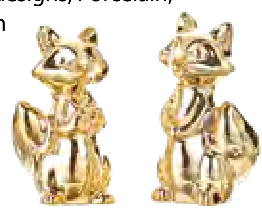


METAL CHRISTMAS TREE
H 67 x Ø 24 cm
49.99
2000 Fun Miles
236184

DEER ORNAMENT
L 10,5 x W 6 x H 12,5 cm
19.99
800 Fun Miles
236157



FOX ORNAMENT
Available in 2 designs, Porcelain,
Ø 6.5 x H 12 cm
9.99
400 Fun Miles
236195



Inflatable Christmas fun!

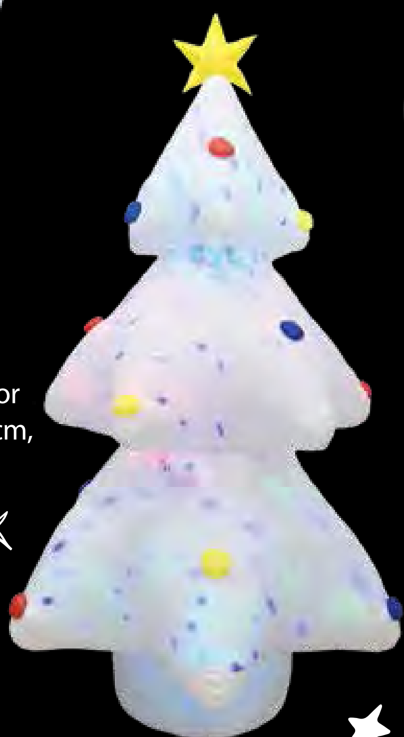


SNOWMAN WITH CANDY CANE
Inflatable, H 182.8 cm, 110v
99.99
4000 Fun Miles
9519976



SANTA
Inflatable, H 122 cm, 110v
59.99
2400 Fun Miles
9606518

CHRISTMAS TREE
Includes internal projector light, Inflatable, H 182.8 cm, 110v
149.99
6000 Fun Miles
9452368



SNOWMAN
Includes internal projector light, Self Inflates, stakes & tethers included, H 244 cm, 110v
184.99
7400 Fun Miles
8820961



Magical ways to brighten the holidays!

LASER PROJECTOR
- Projects moving patterns of red and green laser light on any surface
- Photo sensor automatically activates the laser at dusk and repeats daily
- 4 hour built in timer that shuts off automatically
- 110V

149.99
119.99
4800 Fun Miles
0878538



LASER PROJECTOR
Starlight patterns, 4 color modes to select from, automatic shutdown after 6 hours, 110V

~~129.99~~
99.99
4000 Fun Miles
9199415



LASER LIGHT PROJECTOR SNOWMAN
Snowman patterns, automatic shutdown after 6 hours, 110V

~~99.99~~
79.99
3200 Fun Miles
7209174



WINDOW DECO SNOWMAN
Multi-color led, H 35.5 cm, 110v
44.99
1800 Fun Miles
7209273



WINDOW DECO STAR
Multi-color led, L 49.5 cm, 110v
49.99
2000 Fun Miles
7209265



LED LIGHT GARDEN STAKE
- Available in Christmas tree & Star design
- 75 led warm white
- H 75 cm
- 220v

69.99
2800 Fun Miles
220724

220 Volt



LED NEON SANTA STOP SIGN
L 102 cm, 110v
79.99
3200 Fun Miles
9487984



LED NEON JOY STAR SIGN
L 102 cm, 110v
69.99
2800 Fun Miles
9456187



LED NEON TREE SIGN
L 102 cm, 110v
69.99
2800 Fun Miles
9414962



LED MINI LIGHT SETS
- L 12 inch green wire
- 50 mini lights
- Available in warm light

9.99

400 Fun Miles

3508678



MINI LIGHT SETS
- L 12 inch green wire
- 50 mini lights
- Available in warm light, multi color, red & blue
- 110v

9.99

400 Fun Miles

352



LED LIGHT STRING
- Available in cool white, multi color & warm white
- 50-lights & 100-light sets
- 110v

14.99

600 Fun Miles

3382488



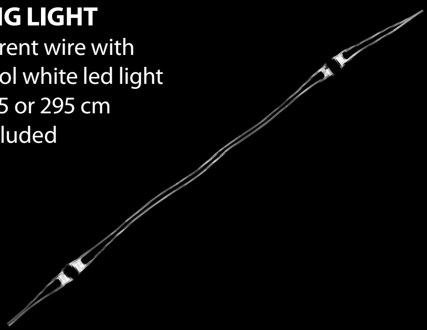
LED WIRE STRNG LIGHT
- Silver or transparent wire with warm white / cool white led light
- Available in L 195 or 295 cm
- Batteries not included

Starting at

12.99

160 Fun Miles

235522



CASCADE LED LIGHT
- Silver wire with warm white led lights
- H 53 cm
- Batteries not included

5.99

240 Fun Miles

235526

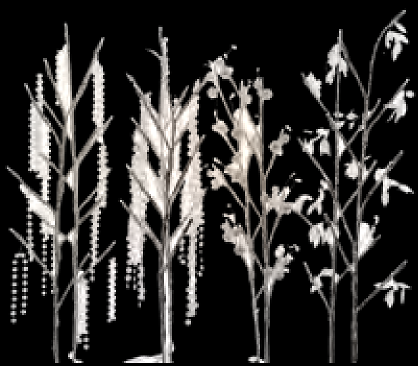


LED LIGHT BRANCH
- Warm white
- H 75 cm
- Batteries not included

29.99

1200 Fun Miles

196392

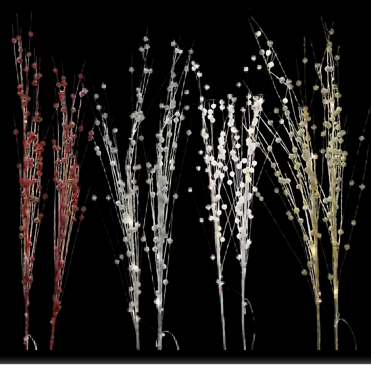


LED LIGHT BRANCH
- Warm white
- H 76 cm
- Batteries not included

16.99

680 Fun Miles

235529



VINTAGE LIGHT SET
24-light set / 110v, Warm white, Green wire

24.99

1000 Fun Miles

0228098



BATTERY OPERATED LED PARTY LIGHTS
- Available in warm white & multi color
- 25-led light string set with C6 bulb
- Batteries not included

21.99

880 Fun Miles

5980925

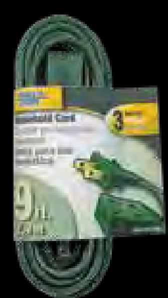


Time to shine!

Whether you choose bright color lights or classic white lights, make your home glow with these quality Christmas lights.









TAP SURGE PROTECTOR 6 OUTLETS
- Converts one outlet into six with built-in circuit breaker switches to prevent overloads
- Maximum 1875 Watts
- 125 Volts

~~24.99~~

19.99

800 Fun Miles

8043739

EXTENSION CORD STORAGE REEL
- 150 ft
- Extension cord not included

17.99

720 Fun Miles

3075249

EXTENSION CORD
- 2.7 m / 9 ft
- Also available in brown and white

7.99

320 Fun Miles

8755407

POWER STRIP
- 6 Outlets
- 3ft cord

12.99

520 Fun Miles

7930365

LIGHT NET SET
- 2 pack of 150 lights
- L 6 x W 4 FT lighted net area
- For indoor & outdoor use
- 110v

36.99

1480 Fun Miles

2750628





ICICLE LIGHT SET
- 2 pack of 150 lights
- For indoor & outdoor use
- 110v

36.99

1480 Fun Miles

5688007



LED LIGHT DOME NET SET
- 4x4 feet lighted net area
- 70 lights end to end connectior
- For indoor & outdoor use
- 110v

29.99

1200 Fun Miles

3658689

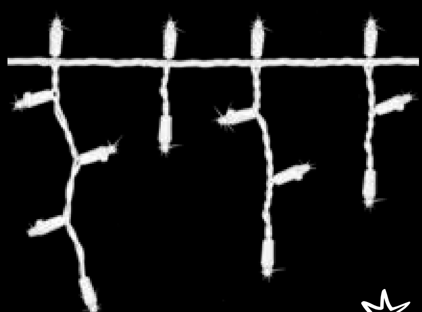


LED DOME ICICLE SET
- 70-white lights dome set
- End to end connecting
- For indoor / outdoor use
- 110v

19.99

800 Fun Miles

3803715



300-ICICLE LIGHT
- 150 Icicle light 2 pack set
- Clear light
- White wire
- 110v

39.99

1600 Fun Miles

3740362



3803715

LED ROPE LIGHT
- L 18 ft
- Used For illuminating railings, stairs & trim featuring a sturdy, flexible design
- 110v

39.99

1600 Fun Miles

1866326



CLEAR ROPE LIGHT WITH CLEAR TUBING
- L 18 ft
- For indoor & outdoor use
- 110v

29.99

1200 Fun Miles

7168149



Happy to help!

SERVICES AT KOOYMAN

- KIDS CORNER
- REDEEM FUN MILES
- PAINT MIXING
- ONE YEAR WARRANTY
- CUTTING SERVICE
- KITCHEN DESIGN
- KOOYMAN CAFE
- 2X fun miles – fun within your reach!
- COLOR SCANNING
- REPAIR & MAINTENANCE
- FREE ESTIMATE
- INTERIOR ADVICE
- 30 DAYS RETURN
- KEY CUTTING
- TRANSPORT & DELIVERY
- BBQ ASSEMBLY
- PAYMENTS
- HOW TO MANUALS
- GIFTCARD
- SCREEN CUTTING
- DEMOS & WORKSHOPS

Always 2x Fun Miles! + Mega Miles rewarded each quarter! =

2x Fun Miles	3x Fun Miles	4x Fun Miles	5x Fun Miles
up to f 2,000	f 2,000 – 10,000	f 10,000 – 25,000	f 25,000 and up

Not a Fun Miles member yet?
The Fun Miles welcome pack is available at our Kooyman cashiers. It contains one Fun Miles card for only f 5,-. Registering your card is fast and easy. Visit **funmiles.net now!**

The more you buy, the **more Fun Miles** you get!

| funmiles.net

KOOYMAN fun miles

KOOYMAN ARUBA

Avenida E. J. (Watty) Vos 20
Tel. 582 4040
www.kooymanbv.com



OPENING HOURS

Monday - Saturday .... 07.00 am - 07.00 pm NON STOP
Sunday .... 09.00 am - 02.00 pm NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices are valid until December 24th, 2018 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information


A MERRY CHRISTMAS STARTS WITH
the perfect tree!
PLANTATION CHRISTMAS TREE
8- 9 ft tall
129.99
or 5200 Fun Miles
XMASS9